

Autor di "Aruba Point to Point", Federico Cabello

Na Aruba naturalesa ta presente pero mester cuida nan

Lesa A2



Mexico kier cuestiona actriz del Castillo tocante capo

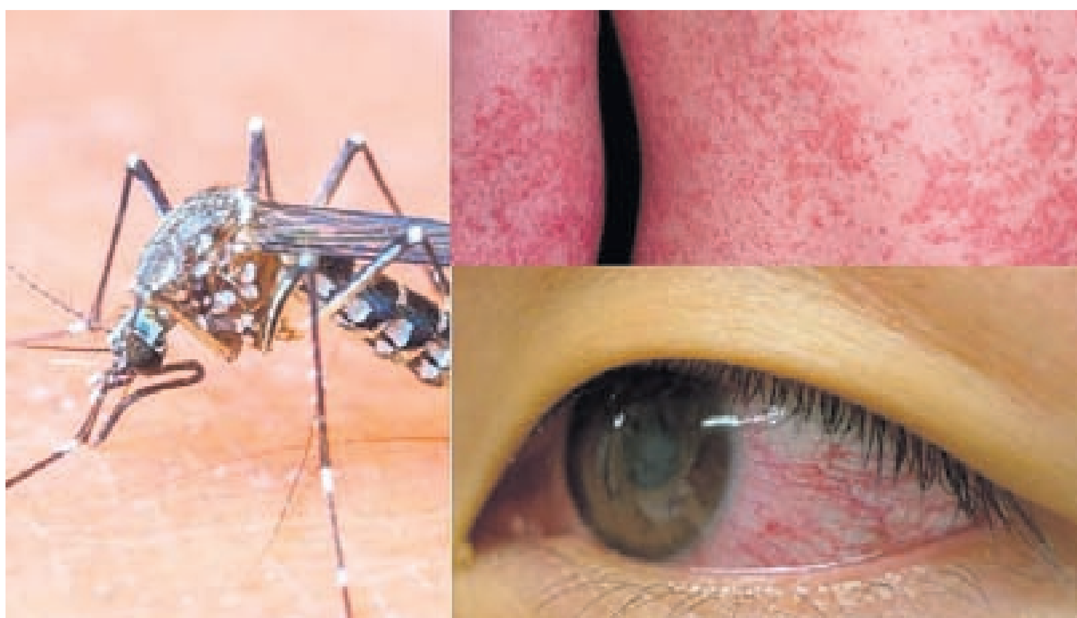
Lesa A22

BON DIA *Aruba*

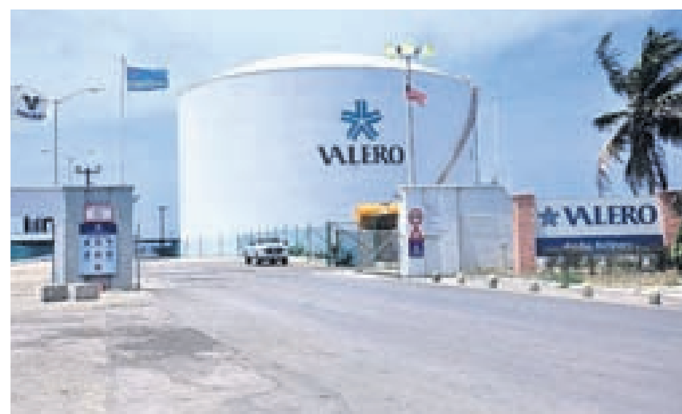
Diamars 19 di Januari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Segun organisacion mundial cu ta maneha malesa CDC

14 pais cu epidemia di Zika alarmante



Lesa A6



Turismo so no por carga e peso di nos debenan estatal

Cu apertura di nos refineria lo por yuda fortalece nos economia

Lesa A3

Polis a dal baho mundo un otro sla duro



Lesa A7

Editorial

Acceso na apelacion contra decision gubernamental

Kico e ciudadano comun y coriente por spera?

Lesa A4

Nombramento Marlon Faarup como director CBS

ORANJESTAD – Den curso di ayera Bondia Aruba a haya confirmacion di nombramento di Marlon Faarup LLM como director di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Sr. Faarup tabata pertenece caba na e team di maneho cu a reemplasa drs. Martijn Balkestein cu a retira como director na fin di 2014. Sr. Faarup tin un grado di Bachelor den Business Administration na Hogeschool voor Economische Studies na Amsterdam y despues a studia derecho na Universidad di Antiyas.

Prome cu su incorporacion den e team di maneho na CBS, Faarup a traha entre otro na bufete Faarup Figaroa Attorneys at Law. Pa e nombramento di director di CBS no tabatin un procedura habri di solicitud, contrario na otro procedura na otro ministerio, por ehemplo di Asunto Social, cu recientemente a haci esaki publicamente. E motibo pa e areglo interno di e vacatura aki no ta conoci.❑

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia i no ta spera awasero di importancia

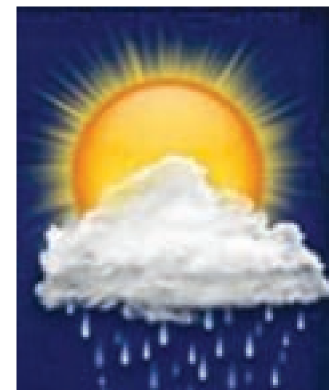
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:35 pm y lo sali mañan mainta 07:06 am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)

Situacion general:
Extension di un area di presion halto riba ocean Atlantico lo suprimi formacion di nubianan significante den proximo 24 ora. Pa e motibo aki e tempo generalmente seco
lo keda prevalece.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 2 te 4 pia.
Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.❑



Autor di "Aruba Point to Point", Federico Cabello

Na Aruba naturalesa ta presente pero mester cuida nan

ORANJESTAD – "Aruba Point to Point' ta e buki producto di e trabou cu e fotografo Venezolano, Federico Cabello a realisa henter un aña riba nos isla.

Cu su camara e fotografo profesional aki a explora punto pa punto e naturalesa bunita y sitionan masha exotico di nos pida di baranca, y despues el a compila nan den forma di potretnan riba e buki menciona. E ta un buki destina pa e turistanan, pero tambe pa nos hendenan local pa cada un di nos siña aprecia y balora loke nos tin.

Aruba su naturalesa ta unico

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, Federico Cabello, a laga sa cu Aruba tin hopi pa ofrece. El a yega di realisa e tipo di trabou fotografico aki entre otro na Bonaire y tambe cuater buki inspira riba e parke natural Los Roques na Venezuela. Sinembargo Aruba su naturalesa a impacte hopi mes.

Tambe el a yega di bishita otro destinacion turistico, y aunke e ta elogia e servicio y infrastructura turistico cu nos tin, e ta haya masha relevante cu na "Aruba e naturaleza ta presente. E naturaleza ainda ta protagonista di e isla. Algo cu obviamente mester cuida".

Algo cu a causa un impacto cerca e fotografo aki ta e diferente boca situa rond di nos isla, specialmente den e parti Noordkant. E tin pensa di bin cu un exposicion dedica exclusivamente na e bocanan di Aruba manera Boca Budui, Boca Grandi, Boca Mahos, etc... E ta haya bon cu e operadornan turistico ta ofrece tour den e sitionan aki, ya cu e bishitantenan tin contacto cu e "naturaleza puro". Pero un aspecto cu nos no mester perde fei bista ta esun di e sostenibilidad. Esaki considerando di un banda e beyesa natural di nos isla, pero di otro banda e desaroyo turistico y di nos poblacion.

"Mester tin un ekilibrio. Esaki ta e palabra magico cu e naturalesa a siña nos tambe", el a bisa. E ta haya cu e desaroyo por lo bay man na man cu e naturalesa. El a disfruta di e parti salvahe di nos isla, y e ta haya cu tin espacio pa bin cu e tipo di huesped chikito respetando e naturalesa manera Rancho Daimari. E ta algo –segun Cabello- yamativo pa e turistanan amante di e naturalesa.
"Mi ta kere cu esaki ta un tipo di turismo cu Aruba lo por desaroya positivamente, y lo trece un ekilibrio cu e resto", el a bisa.
Segun Cabello, e tipo di turismo ecologico aki tin un segmento hopi importante den e mercado turistico internacional. E ta e tipo di turista cu ta disfruta di e diferente boca cu nos tin rond di nos isla. Esun cu ta disfruta di e bahada di solo of ora cu e solo ta lanta.
E ta agrega cu esaki lo por ta un desaroyo turistico ideal y sostenibel den e area di Noordkant di nos isla.
Proteccion
Naturalesa ta keda central den e trabou fotografico cu sr. Cabello a yega di realisa. E ta un amante di naturalesa y un defensor di medio ambiente y ecologia. Esaki ta un compromiso pe, ya cu el a bin documenta e beyesa natural di Aruba. Pa tal motibo e ta sugeri un plan di limpiesa regular di e bocanan.
Durante su trabou, el a observa cu e sushinan haya den e sitionan aki ta minimo pa loke e mesun turista ta produci durante su bishita na nos isla. Pero e bocanan a bira manera un pikido natural di sushi cu ta bin fei lama bruto. P'esey e ta haya importante pa mantene e sitionan aki limpi di e sushinan cu ta bin di afo y cu lama ta spula nan.
"Bale la pena pa bin cu plan di limpiesa di e bocanan, ya cu lo ta un lastima, ya cu tin biaha bo ta haya pida di muebla grandi eynan", el a trece dilanti e punto aki di un forma constructivo.



E buki "Aruba Point to Point" ta e di dos di un coleccion cu e tin pensa di bin cun'e. E tin como proyecto realisa un trabou fotografico na Corsou y asina esunnan interesa lo por tin e coleccion completo di e islanan A-B-C. E concepto di e coleccion aki ta totalmente relaciona cu e nomber "point to point", ya cu aunke e ta un obra tipo "coffee table book" pa deleita bo bista cu e potretnan, e tin su propio structura.
E structura ta cu bo ta haci un recorido di e isla punto pa punto. Den e caso di Aruba e ta registra 41 punto bon organisa riba un mapa como referencia. "Asina ta manera mi ta wak e cos aki, manera un aventura", el a bisa.



Sr. Cabello a splica cu el a structura esey asina ya cu ora e ta yega un sitio e ta desea descubri e sitio ey. E buki Aruba Point to Point ta bira un instrumento pa mira kico abo kier wak, y tambe e ta bira un guia. E buki aki ta un souvenir ideal pa e bishitante y tambe e ta bira un herment pa mustra na bo amigonan e sitio cu bo a bishita. E ta riba mercado di Aruba caba.
"E idea tras di e buki ta pa e hendenan lo por bay cu un pida chikito di Aruba pa su cas, y despues nan lo por mustra nan na otro persona", asina el a declara na final di su declaracion na Bon Dia Aruba.❑

Jan de Ruijter

"Mi no ta contento con Ministerio Publico a haci"

ORANJESTAD – Ayera mainta Sr. Jan de Ruijter tabata tin un hoorzitting den e caso cu minister di enseñansa Sra. Michelle Winklaar-Hooyboer.

Aki lo a trata e decision pa "seponeer" e caso, di cual sr. de Ruijter a entrega un keho na Corte pa revoca e "seponering" y asina lo trata e caso (keho). Pero sr. de Ruijter no ta contento cu e resultado.

"Mi reaccion ta cu Ministerio Publico tabata hopi laf y malo," el a bisa Bon Dia Aruba. Mientrastanto ora cu e mester a trata su defensa, Ministerio Publico a indica cu e no ta admisibel como civil. Pa por a sigui riba su defensa, el a bisa nan no solamente como civil el a entrega un keho contra minister Winklaar-Hooyboer. E keho cu a wordo entrega, el a haci esaki tambe como president di Nos Ta Aruba y escritor di Solo di Pueblo.

Fecha hala

Aunke cu el a entrega keho como president y escritor, asina mes Ministerio Publico a declara cu Sr. de Ruijter no ta admisibel como civil.

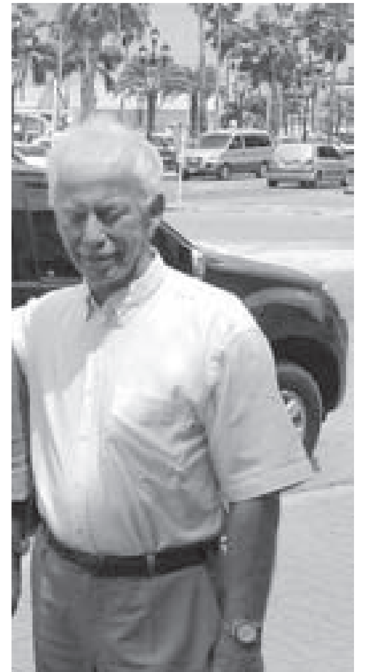
Pa e motibo ey a hala e fecha te cu dia 1 di februari proximo. Prome cos ta cu nan mester bay trata ta e defensa unda cu e mester ta admisibel, despues di esaki e ora e caso contra di minister Winklaar-Hooyboer lo tuma luga.

Caso contra Oduber si tabata admisibel

Esaki ta un movecion hopi malo y laf di Ministerio Publico, Sr. de Ruijter ta haya. "Durante mi caso contra minister Oduber nunca nan a bisa cu mi no ta admisibel," el a sigura Bon Dia Aruba.

Ora su caso contra minister Otmar Oduber, e tabata admisibel y e caso por a wordo teni.

Pero e biaha aki diripiente Ministerio Publico ta bisa cu su persona no ta admisibel. "Esaki ta hopi straño, y esaki a pone mi rabia," e ta sigui bisa.❑



Turismo so no por carga e peso di nos debenan estatal

Cu apertura di nos refineria lo por yuda fortalece nos economia

Ta conoci cu Aruba tin hopi debe y ya pa algun aña caba, e sector di turismo ta cargando esaki y tin cu bisa cu e hilo ta birando rato pa rato mas fini.

Sin embargo e bon noticia ta cu pasonan a wordo tuma pa asina habri nos refineria y ta un cuestion di sinta warda pa asina gobierno por firma e acuerdo final, indicando cu nos refineria tin un doño nobo, cual ta Citgo.

Ex presidente di FTA, sindicalista Rudy Geerman ta spera cu e dianan por cuminsa cana lihe pa caba, pasobra turismo no por carga e peso di e debenan di gobierno su so.



Suerte sinembargo ta na banda di pais Aruba y esey el a bin ta bisa pa basta tempo caba. Nos refineria a wordo traha basa riba e crudo pisa di Venezuela y tin un demanda enorme di petroleo.
Cu apertura di e refineria, lo trece mas hende na trabao y tambe e pago lo ta mas halto, cu un resultado positivo pa e trahado y pa su famia.

Economia lo "boom" pa loke ta e negoshi na San Nicolas, cu lo haya un bida y di un otro banda, e contratistanan lo florece bek. Cu un refineria asina, e efecto economico lo ta rapido cu asina por spera un spin effect. Awo ta djis sinta warda, manera indica anteriormente, riba e dia, cu e apertura wordo anuncia oficialmente.

No mester mira si e refineria lo mester ta mesun grandi of no compara cu e operador anterior, pero si mester mira kico prome lo ta nan intencion. Ta e manera con e ta bay wordo opera mester tira bista riba dje. Si tin cu bisa, pa con chikito of grandi e lo ta, e efecto cu e lo bay tin riba nos economia, lo ta uno magistral.

Negociacionnan adicional

Pa loke ta e otro sectornan den nos pais, manera e sector hotelero, negociacionnan ta bayendo bon, segun Rudy Geerman.
Tin sectornan cu cos ta bayendo bon, pero tin sector ta pasando den un temporada dificil. Tin algun sector cu aña habri por ripara cu kisas no lo por firma un CAO, sin extension sin un aumento, kisas cu un lumpsum.

CAOnan den tapara

Pa e aña aki caba, tin casi 18 pa 20 CAO cu tin cu wordo negosha. Y esaki ta nifica cu bon cos so ta na caminda, cu mayoria di e trahadonan lo bay disfruta di un aumento directamente riba nan salario y cu mehoracion di algun beneficio secundario, e sindicalista a finalisa. ❑



ATA ta buscando agencia pa representa nos producto turistico na Mexico

ORANJESTAD – Un reto cu Aruba Tourism Authority (ATA) tin pa 2016, ta esun di conkista e mercado turistico di Mexico. Directora di e oficina aki, Ronella Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu lo habri mercadonan nobo di cual Mexico y e mercado di habla hispano na Merca ta wordo considera como "highlights".

Mexico ta un fuerte competido turistico den nos region; y awor Aruba lo tin intencion di penetra e mercado aki, y atrae e Mexicanonan pa bin disfruta di loke Aruba tin di ofrece turisticamente.

Conexion aereo

Un pregunta cu a wordo lansa den direccion di directora di ATA tin di haber riba e compania aereo cu lo transporta e turistanan fei Mexico pa Aruba.

El a laga sa cu defacto Aruba ta conta cu Avianca, pero tambe COPA. El a agrega cu na varios ocasion ya caba nan a sondea Aruba su interes pa drenta na e mercado di Mexico.

Pues e ta haya cu e conexion lo ta primordialmente na comienso cu COPA via Panama. Ademas el a divulga cu ATA ta papiando cu diferente companianan caba pa conexion "non stop" fei di Mexico.

Agencia y producto madura
Aworaki nan ta den fase di inventarisa y evalua e diferente agencianan cu lo por representa Aruba den e mercado aki debidamente.

Lo ta e mesun sistema cu ATA a habri Chile y otro mercadonan, e ta considera importante pa Aruba lo por tin agencia cu lo por ta nos aliado den e mercado mes.

El a revela cu den proximo dos pa tres siman nan ta finalisando e proceso di seleccion di agencianan pa cuminsa actividad na Mexico.
El a bisa cu nos producto turistico ta solido, y e ta duna espacio pa permiti nos logra hopi di un manera mas eficiente y ATA ta orguyoso di tur e resultadonan cu nan por mira durante e ultimo cinco aña di ATA Sui Generis. Sinembargo nos mester ta consciente cu competencia sigur ta ofreciendo hopi mas aspectonan diferente.

"Nos ta un producto turistico madura cu hooi aña di experiencia, y nos por haci'e", el a bisa. El a indica cu nos tin e capacidad di hiba e producto turistico Aruba na otro nivel considerando competencianan y retonan. ❑

Editorial



Acceso na apelacion contra decision gubernamental

Kico e ciudadano comun y coriente por spera?

Recientemente den e editorial aki nos a toca brevemente e asunto di derecho di e ciudadano pa apela contra un decision di un entidad gubernamental. Hopi aña atras esey tabata solamente posibel via un caso den corte, loke naturalmente no tabata na alcance di e ciudadano cu un cartera chikito.

Desde añanan 90 a bin un cambio di esey. A introduci e ordenanza riba hurisdiccion administrativo (LAR: Landsverordening Administratieve Rechtspraak), cu ta duna e posibilidad na cualkier ciudadano, sea persona natural o persona huridico, pa registra obhecion contra decision di gobernacion riba un peticion haci na cualkier instancia gubernamental.

E opcion aki a crea expectativa bastante grandi e tempo ey, pero despues di tanto aña ta bon pa evalua cuanto efecto e ley aki tabatin desde e mas di binti aña cu a transcuri desde su entrada na vigor. Pa atende e casonan di apelacion a crea un organismo nobo, conoci como Bezwaaradviescommissie LAR. E comision ta consisti di tres o cinco persona, cu cierto trayectorio y experiencia huridico, specificamente den gobernacion. E comision ta conta cu un aparato administrativo modesto. Kico asina ta e proposito di e ley aki? Manera bisa caba, duna mas posibilidad na e ciudadano pa apela contra un decision gubernamental, unda e persona ta sinti cu e decision a afecta su interes personal. Pero e ta implica mas cu esey. Ta spera di banda di e organismo gubernamental, cu lo recoge e experiencia cu cierto caso den e proceso di apelacion, evitando cu casonan similar tambe ta termina den un apelacion na LAR tambe. E pensamento ta cu e proceso di apelacion a lo largo ta yuda mehora e procesonan administrativo den henter gobernacion, pasobra e organismonan aki mes ta mehora nan proceso y proceduranan, pa evita cu cierto tipo di problema ta keda ripiti.

Kico den practica por ta e problemanan cu ta surgi y cu por evita den futuro? Un di e problemanan cu ta surgi, sin cu ta duna conocemento na esaki, ta e hecho cu e ciudadano ta entrega su obhecion (bezwaar) na e entidad (bestuursorgaan) cu a tuma e decision contra cual e ta apela. Den caso cu e manda un copia di su apelacion pa comision LAR, nan ta na altura di e apelacion, pero no por haci nada te ora haya e documentonan for di e entidad cu a dicidi. Si e caso no yega nunca, e ciudadano tin un problema pasobra LAR no ta trata e caso sin esey sucede. Mester ta posibel, pa obliga e entidad gubernamental procesa e apelacion, dunando comision LAR e potestad pa trata e apelacion cu of sin cooperacion di e entidad en cuestion. Esaki ta garantisa e ciudadano cu su caso lo keda trata di cualkier manera. Esaki ta pone mas presion riba e organismo gubernamental pa atende su casonan di apelacion debidamente.

Otro problema cu ta surgi ta e caso, unda a haci un peticion di varios elemento, unda a avansa cu e caso te den corte, ya cu ora e caso no keda cla den comision LAR, semper ta keda e caminda habri pa bay hues. Kico por, y a yega di sucede den caso concreto caba? Mientras e caso ta den corte, gobierno ta tuma un decision parcial pa loke ta e elementonan di e peticion, obligando asina e ciudadano bay cerca comision LAR pa apela contra e decision parcial, mientras cu e otro caso ta sigui den corte. E tipo di procesonan aki ta hiba na confusion grandi, un berdadero 'van het kastje naar de muur' unda hasta hues no sa bon mas si algo mester bay pa LAR of mester trata e asunto den corte. Tur esey por evita cambiando e ley di tal manera, cu unabes e caso a bay pa corte, e no ta bolbe pa LAR pa ningun decision parcial.

Un otro aspecto importante di e ley aki ta cu e veredicto di e comision LAR ta keda un conseho na e organismo en cuestion. Esey significa cu por ignora e veredicto y sigui cu maneho manera e ta, sin cu algo ta cambia pa e ciudadano. Es decir, e idea cu e caso na LAR lo yuda pa reflexiona riba mehoracion di e procesonan administrativo no ta bira realidad y no ta logra e mehoracion.

Pregunta ta keda kico ta e balor pa un ciudadano cu no tin asina hopi conocemento huridico y no por haci nada contra e deseo di e departamento gubernamental pa frustra su intento pa logra cambio di e decision. Den caso di esnan cu recurso financiero amplio, nan no ta perde pa gana y ta sigui pa corte, pareu e posibilidad presenta. Pa nan, LAR ta parce mas un estorbo pa nan sigui bay corte y haya un decision di hues cu si ta obliga gobernacion revoca e decision, si hues duna veredicto na fabor di e apelante. Recomendacion: despues di tanto aña di funciona, lo ta bon pa haci un evaluacion profundo na funcionamento di e ley y e circunstancianan bao di cual e comision ta opera.❏



Prestamo Garantisa

Home Equity Loan

Expande bo horizonte.





Expande bo horizonte.

Prestamo Garantisa ta un producto di hipoteca nobo di CMB cu ta permiti clientenan usa e balor di nan cas pa financia proyectonan nobo. Haciendo posibel ideanan cu podise bo a pensa di no por a logra.



Flexibilidad nobo.

CMB ta ofrece un interes special y cu condicionnan faborabel, habriendo caminda pa oportunidadnan nobo cu no tabata existi anteriormente. Bo cas ta bo inversion y e tin su balor cu bo por usa pa financiamento alternativo.



Logra bo meta.

Nos lo traha cu bo pa yega na un solucion na midi y cu ta ahusta na bo presupuesto y edad. No laga bo ideanan y metanan pasa bo voorbij. Usa nos mobile app y cuminsa calcula bo posibilidadnan.

Tuma contacto cu nos via **www.prestamogarantisa.com**, **facebook/cmbnews** of yama nos na **522-3000** pa un cita.

Bo banco **amigo**

cmbnews | www.cmbnv.com
Caya G.F. Betico Croes 53

E oferta aki ta valido te cu Maart 31, 2016. "Prestamo Garantisa" ta un producto cu ta usa como base di calculacion e diferencia entre e balor riba mercado di un propiedad y e suma di debe cu tin hipoteca riba e propiedad, pa por genera fondonan adicional den forma di un prestamo nobo y separa, ariba termino di pago extendi. E interes efectivo pa un "Prestamo Garantisa" ta 7.50% p.a. Un gasto administrativo di 1.5% lo wordo cobra for di e suma cu wordo financia. E termino pa paga bek ta varia segun e aplicacion. Cada aplicacion lo wordo considera segun su propio merito. Cierto condicionnan ta aplicabel ora di aplica y pa aprobacion di e prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Banco.

Segun organisacion mundial cu ta maneha malesa CDC

14 pais cu epidemia di Zika alarmante

ORANJESTAD - Venezuela ta un di e paisnan mas cerca di Aruba cu actualmente ta den e lista di 14 pais cu brote di Zika. Esaki ta particularmente alarmante pa Aruba mirando e cantidad di turista cu nos ta ricibi diariamente.

Ta importante pa ta consciente di e peligernan cu un posibel biahe pa e pais tambe lo por tin pa e hende muhe na estado of cu ta purbando di sali na estado ya cu por tin conexion cu e virus Zika y defecto na cabes y celebro di e baby.

Cu cantidad di evidencia cu ta mustra cu e virus Zika ta responsabel pa e cantidad aumentando di defecto di nacemento na Brazil, Centers for Disease Control and Prevention (CDC) a manda un alerta pa tur persona na estado of cu ta plania pa bira na estado pa wanta un rato cu nan biahamento pa paisnan Latino Americano y Caribe y otro teritorionan experenciando epidemia di Zika.

Paisnan cu brote

"Tanten cu nos sa mas, y cu hopi cautela, CDC ta recomenda precaucion," e agencia a bisa. E 14 paisnan inclui den e advertencia ta Brazil, Colombia, El Salvador, French Guiana, Guatemala, Haiti, Honduras, Martinique, Mexico, Panama, Paraguay, Suriname, Venezuela y Puerto Rico.

Condicion fatal

E ta e prome biaha cu CDC ta recomenda pa hende muhe na estado specificamente evita cierto areanan. Expertonan di salud na e agencia a haya e precuacion aki hopi necesario despues cu nan a haya evidencia nobo cu ta indica conexion directo di e virus y microcephaly, cual ta condicion cu baby nan ta nace cu cabes y celebro abnormalmente chikito, un condicion fatal.



Brazil a raporta su prome caso di ZIka na mey 2015 y desde e fecha ey autoridadnan ta calcula cu entre 500 mil te cu 1.5 miyon hende a haya e virus. E pais a mira un aumento di mas di 20 biaha di casonan di microcephaly. E defecto aki generalmente ta uno hopi scars y ta wordo causa pa factornan genetico door di a wordo exponi pa kimico toxico of cierto infeccion cu ta inclui rubella y bruela.

Mientrastanto expertonan ta buscando tur manera pa sali for di e epidemia di Zika aki. E sangura cu ta transmiti e virus aki ta e mesun sangura cu ta transmiti Dengue y Chikungunya y te cu aworaki no tin ningun tratamento specifico of vacuna contra Zika. 1 den cada 5 hende infecta cu Zika ta bira malo, pues desaroya Zika. E sintoma di mas comun ta keintura, rash, dolor di joints y wowo cora (conjunctivitis), otro sintomanan tambe ta dolor di musculo y dolor di cabes. E malesa usualmente ta leve cu sintomanan cu ta dura pa algun dia of un siman, den caso severo ta rekeri asistencia na hospital, cual no ta comun pa e virus aki y morto no ta comun.

Durante di e prome siman cu un persona ta infecta, e virus Zika por wordo haya den sanger y por wordo transferi door di un pica di un sangura cu e ora ta wordo infecta cu e virus, y ta pica otro persona dunando e persona e virus. Pues un sangura infecta por plama e virus pa otro persona. Informacion obteni for di CDC❑

Na 2012 a lanta compania

Compania Zissu a wordo lanta pa construccion di hotel

ORANJESTAD - Un di Abogado representando Ocean Z J. Croes a mustra riba e pasonan cu e cu su cliente Eva Zissu a cana pa locual ta Ocean Z boutique hotel.

Na 2012 bou di asistencia di abogado Gomez & Bikker a registra e compania Zissu Properties N.V. Abogado Lincoln 'Dello' Gomez a asisti nan pa haya e tereno. Pues Abogado Gomez a asisti e propietario pa haya compania y tambe permiso di residencia.

Proceso

Na november 2012 a introduci na DOW e plannan arkitecto di e proyecto pa revision y tambe a pidi permiso pa construccion, cual a wordo otorga na januari 2013. Na februari 2013 e contruccion a cuminsa segun e abogado bou di supervision di e organonan competente.

Dia 4 di december 2013 a solicita na Ministerio di Infrastructura y Salubridad e permiso pa haci cambio di destinacion di tereno, pa por opera un hotel. Na october 204 a haya carta firma pa minister Sevinger, voor akkoord. Cual carta a wordo manda pa DIP. Pues mi ta kere desde e dia ey e proceso a cuminsa cana cual ta haci e proceso a dura 1 aña. Dia 17 di december 2015,



Zissu Properties a haya e documentonan legal pa introduci na Notario y asina legalisa e cambio di destinacion. Dia 30 di december Zissu a haya e permiso di Construccion Comercial duna pa DOW pa e hotel.

Dia 5 di januari Notario a informa Zissu cu e documentonan ta cla pa firma y legalisa. Dia 12 di janauri minister di husticia a otorga Zissu e hindervergunning cu ta e permiso pa gas pa e hotel. Na e momento ey, tabata wardando riba e licencia pa opera Boutique hotel Ocean Z, cual mester a keda entrega den e proximo dianan.

Tur e tempo prome cu a solicita pa cambio di tereno e propietario ta enfatisa cu ta su cas di soño e tabata construi. "Riba ruta mi a scucha plan di minister Otmar cu e kier a traha boutique hotel riba e strip. Pues ora mi a haya e idea mi a dicidi cu ami lo keda den e parti dilanti di e cas y e 7 of 9 cambernan patras lo mi a huur ora cu mi famia no t'ey.

Ora cu mas idea a bin nan a sugeri mi pa no haci esey y djis pidi pa un permiso pa tin un boutique hotel. Como cu tabatin un influencia positivo e momento ey, mi a bay pe," Sra. Zissu a bisa.

Splicacion cu abogado Croes a duna riba e hecho cu un cas ta wordo construi bou di nomber di un compania ta algo cu por. Cualkier persona por lanta un compania y construi un cas ta te ora cu a haya indicacion di akoord di minister, a cuminsa haci cambionan necesario pa un hotel.

A puntra Sra. Croes kico ta bay pasa awo cu e cambio di destinacion cu a wordo haci caba y e vonnis di hues. Pa loke ta e cambio di destinacion di un diferencia di opinion segun Sra. Croes.

"E cambio aki a tuma luga prome cu e vonnis, nos no conoce ningun ley na Aruba cu ta traha cu forsa retractivo. Bo ta haya vonnis dia 20 y e permiso a wordo duna dia 10 di januari. Nos no conoce esaki pues nos opinion ta cu nan no por cobra e boet tampoco," el a termina.❑

Studiantenan di Xavier University ta organisa

Show "Acto di Bondad" na beneficio di Aruba Animal Shelter y Ministerio di Ayudo Social

ORANJESTAD – Un grupo di studiantenan y docentenan di Xavier University y Walden University (Student Ambassador Organization, SAO) a dicidi di realisa un actividad di recaudacion di fondo na beneficio di Aruba Animal Shelter y Ministerio di Ayudo Social.

Di e forma aki e studiantenan di e prestigioso universidad aki ta pensa mas leu di nan estudio di medicina; y nan ta compromete nan mes socialmente dunando bek na e comunidad aki, caminda nan ta pasa un temporada den nan proceso universitario. E actividad aki ta carga e nomber di "Acto di Bondad", y e lo tuma luga diabierna awor pa 6'or atardi den auditorio di Xavier University (Santa Helenastraat 23, Oranjestad, Aruba).

Donacion

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e studiante y presidente di SAO, Juliett St. Louis kende a indica cu nan ta consciente cu Aruba tin un gran poblacion di cacho y pushi cayehero. Mirando e problematica aki, e studiantenan a dicidi di recauda fondo pa Aruba Animal Shelter. Nan sa cu e gastonan pa mantene e shelter ta halto particularmente esun pa concepto di servicio veterinario y remedinan pa e animalnan. P'esey nan a dicidi di entrega un donacion na Aruba Animal Shelter pa medio di e fondonan recauda danki na e actividad aki.

Nan ta elogia e trabou cu e fundacion aki ta bin realisando pa rescata cachonan y pushi bandona y entrega nan den adopcion den hogarnan cu ta stima nan. Igualmente nan lo haci entrega di donacion di diferente productonan pa hende grandi y enfermonan na Ministerio di Ayudo Social cu ta percura pa alimento, rolstoel di huur, etc...

Actividad y conexion social

E lo ta un actividad y show cultural cu ta consisti di bailarin di carnaval, baile flamenco, danza Africano, danza



Kathak, guitara instrumental, canto, poesia, baile folklorico di Aruba, pianista, desfile di moda y mucho mas!

E miembronan di SAO ta considera cu e tipo di actividad of "Concierto Bondad" ta un plataforma perfecto pa e studiantenan universitario por tin contactonan cu nos comunidad; y tambe pa promove cambio social positivo den nos comunidad.

Nan ta studiantenan di medicina di e grado dos di Xavier University y Walden University, kendenan ta consciente cu si bo kier trece cambio den mundo bo mester ta dispuesto di bay mas leu di bo estudio.

E evento aki ta conta cu 40 participante entre nan interprete, personal di apoyo, coordinador di publicidad, patrocinadonan, etc... Nan tur ta interesa den creacion di evento pa recauda fondo pa obranan na beneficio di nos comunidad. Comunidad henter ta cordialmente invita pa sostene e fundraising aki. E ta un contribucion di 10 florin pa ticket.

E vision tras di e concierto aki ta esun di crea un unificacion entre studiantenan di medicina di Xavier University/ Walden University y comunidad di Aruba. E realisacion di e vision aki lo yuda pa e studiantenan por siña traha hunto como team pa logra metanan comun di cambio social. Ademas esaki ta un oportunidad pa e studiantenan por crea e habilidad di recauda fondo pa medio di nan interaccion social den nos comunidad den un ambiente no tradicional pa nan.

Den e actividad aki ta conta entre otro cu e participacion di e studiantenan miembro di SAO: Alisha Nelson (vice-presidente); Karla Simmonds (secretario); Phuong Vo (oficial) y Sidhardh Kakar (oficial). Nan ta di e programa di dobel titulacion ofreci pa Walden University y Scol di Medicina di Universidad Xavier. Bale la pena menciona e siguiente sponsor: Xavier University School of Medicine, Walden University, Elite Production, One Stop DJ Entertainment, Sound and Furious, Mimi Williams, Step by Step Academy, Ling & Son, Ladies Choice, Esther Jones, Occidental Grand Resort y Dancers, Demian Gibbs.❑

Polis a dal baho mundo un otro sla duro

ORANJESTAD - Baho mundo a habri siman cu un sla duro atrobe, ora cu Polisnan Maritimo a descubri un cargamento grandi di droga, durante pleno transporte pa nos isla via lama, den vecindario di Santana di Cacho den Colony.

A tuma e droga den confiscacion mientras cu e 2 sospechosonan ta den man di husticia, pendiente e investigacion cu a cuminsa awor.

Tabata dialuna pa 10:00'am cu Polis a haya notificacion di un boto sospechoso. Di acuerdo cu e forma profesional y strategico di atende casonan sospechoso asina, mesora Central di Polis a coordina pa manda patruya di San Nicolas pa Sero Colorado, pa maneha e situacion na tera, mientras cu a manda BP-2, e boto di Polisnan Maritimo, pa bay mesora na e sitio. Den menos di 5 minuut e boto di Polis a informa cu e ta na e sitio y a topa cu e boto cu e nomber "Porfin". E ekipo di Polisnan Maritimo a sigui cursonan masha pisa y extenso di con pa aborda botonan sospechoso. Pues e accion aki tabata pa pone den practica locual nan ta asina bon den dje. Asina cu Polisnan a subi riba e boto y a start cu nan control di rutina, a topa cu un cantidad considerabel di droga.







Considerando e hallazgo grandi aki, pa mas o menos 11:00'am, Polis a detene dos homber Arubiano abordo di "Porfin", kendenan awor lo mester bay duna cuenta di e droga haya den e boto.

Polisnan Maritimo a pasa e caso y e detenidonan over pa e Departamento di Crimen Organisa cu awor lo continua cu e investigacion.

Ta importante resalta e hecho cu Polis ta conta cu e sosten y cooperacion di comunidad pa suministra informacion asina cu nota un movecion sospechoso y/of iregular. Asina por mira cu un "tip" importante awe a conduci na un accion relampago, kitando droga for di caya y garando esunnan cu ta haci nan mes culpabel na transporta y bende droga. Ta hunto so Polis y comunidad por percura pa tene nos isla mas sigur y un isla mas dushi pa biba.❑

Polis a detene dos homber cu droga den nan poder





PALM BEACH - Diadomingo anochi patruya di riba bais coriendo den area di Palm Beach patras di Mc Donald a topa cu dos auto sospechoso staciona.
Polis ta bay y ta haci e control reglamentario riba e vehiculonan aki.
E situacion no tabata facil mirando cu ambos persona a lanta contra di polis. Esaki a haci cu polis a pidi refuerso policial.
Mas polis a yega na e sitio. Despues di a controla ambos sospechoso a bin haya droga den nan poder. Esey ta splica tambe e resistencia cu a wordo duna na polis pa haci nan trabou.

Ambos homber ta wordo aresta y naturalmente ta confisca e autonan pa haci un investigacion mas profundo pa wak kico mas por tin den e auto.
E cantidad di droga cu a wordo haya no ta conoci ainda.❑

Boto a dal dos turista cu tabata landa

ORANJESTAD - Dilanti di Hilton hotel den weekend riba lama a sucede un accidente caminda un boto di un compania acuatico a dal dos turista cu tabata landando den lama.
Ambos turista a wordo herida y un di nan cu un corta na su cabes. Di biaha ambulance y polis a acudi na e sitio.



Paramedico di ambulance a duna asistencia medico na ambos turistanan herida. Un testigo a bisa cu el a wak e boto ta core cu velocidad halto. Tambe el a wak cu e turistanan tabata landando y diripiente e accidente a tuma luga. Cu e informacion aki polis no a yega mucho leu pero e investigacion riba e caso aki ta sigui.
Por spera un biaha mas cu nos Isla ta wordo poni riba medionan social cu un mancha scur atrobe. ❑

Turistanan a keda deteni pa horta golf kart





ORANJESTAD - Diadomingo pa mas o menos 3'or di marduga patruya ta wordo dirigi na altura di Valero Boulevard pa un golf kart cu tabata riba caminda.
Den e golf kart tabata tin un cabayero, y el a bisa e patruya cu el a bin yena gasolin na Valero.
Na e sitio tabata tin un Jeep Wrangler color berde dos cabayero den dje. Polis a puntra nan un cu e otro y nan a nenga cu nan conoce e persona den e golf kart.
Cos a cambia na momento cu e agentenan ta haya informacion cu e golf kart a caba di wordo horta for di Tamarijn Hotel y cu e Jeep berde a yuda pusha esaki pa sali cun'e.
Mes ora polisnan a detene e dos persona den e Jeep y tambe e cabayero cu tabata cu e golfkart pa ladronicia. E golf kart y e Jeep a wordo hiba na warda di Santa Cruz. ❑

Auto sospechoso na Eagel Beach

EAGEL BEACH - Central a manda patruya na Eagel Beach pa un auto sospechoso. Central a Bisa polis via radio cu ta trata di un pickup blanco y e plachi number ta cuminsa cu D. Na e sitio polis a papia cu e señor inicial I cu a declara na polis cu den e auto tabata tin hobennan entre 14 pa 15 aña di edad. E señora a sigui bisa polis cu e hobennan a bisti un mascarada preto y a core bay den direccion zuid. Polis a bay busca den bisindario pero no a topa cu nada sospechoso. ❑

Persona desconoci ta cana rond den cura di hende

ORANJESTAD – Central a manda patruya na L.G Smith Boulevard pa un persona desconoci. Na e sitio polis a wordo instrui cu e persona desconoci tabata otro banda di caminda y cu e tabata den cura di e bisiña ta cana rond. Polis a bay na e cas y a constata cu realmente tabata tin un homber den e cura di cas ta cana rond . Aki ta trata di e recidivista di polis inicial F, F a bisa polis cu el a bay na e cas pa busca serbete na e adres. Polis a core cu e F for di e sitio.❑

Homber a purba horta whisky

PALM BEACH - Central a manda patruya na Unicasa pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e doño di Unicasa. El a declara na polis cu pa mas o menos 11.50 un homber desconoci Venezolano a presenta su dilanti y a purba horta un boter di whisky. E boter tabata un boter di marca Chivas brothers cu ta costa 168 florin el a bisa polis cu e homber tabata tin e boter den su Carson. E doño a bisa polis cu un trahado a purba di para e homber pero e homber a pusha e trahado y purba core bay, sinembargo e trahado a logra kita e boter for di e homber. El a bisa polis cu despues e homber a core bay y subi den un auto di huur. Polis a tuma e keho.❑

Partido ABO:

E virus ‘Zika’ a yega nos isla caba?



Aña pasa, ‘Pan American Health Organization (PAHO)’ a informa con lihe e virus ‘Zika’ ta plama riba e continente Latino y den Caribe. Hasta nan a papia di un epidemia. E virus ‘Zika’, ta wordo transmiti pa e mesun sangura (Aedes) cu ta transmiti e malesanan ‘Dengue’ y Chikunguña’.

Diabierna pasa e ‘Center for Disease Control and prevention (CDC)’ di Merca, a emiti un ‘Zika Virus Travel Alert’ pa turistanan cu ta biaha pa diferente paisnan den region caminda ta conoci cu nan tin e virus ‘Zika’. E paisnan aki ta: Brazil, Colombia, El Salvador, French Guyana, Guatemala, Haiti, Honduras, Martinique, Mexico, Panama, Paraguay, Surinam, Venezuela y Puerto Rico. E boletin aki a wordo retransmiti na Colombia y den prensa Hulandes (Volkskrant, 16 januari 2016). E virus aki, ta afecta e cerebro di e baby cu ainda ta den barica di su mama y pa cual no tin un cura.

Un partido politico no solamente tin e tarea pa controla gobierno, pero tambe e tin uno di informa e pueblo riba asuntonan di interes general. P’esey nos di partido ABO a scoge awe pe tema aki. E virus aki ta plama hopi lihe y su efectonan ta desastroso pa un sociedad y su economia.

Pues e pregunta ta si e virus ‘Zika’ a yega Aruba caba?

E lo ta bon pa e autoridadnan concerni informa pueblo debido riba e tema aki, pa asina preveni dolor innecesario den famia ora e baby nace cu tur su deficiencianan y e consecuencianan cu esaki lo por tin pa e mayornan y famia. Te ainda no tin un cura pa e defectonan cu e virus aki ta causa na e cerebro di baby.

Aki pueblo ta mira con importante sanitario y higiena ta. No solamente den bo cas, pero tambe den bo bario. Si un miho esfuerso wordo haci di parti nos tur pa elimina e criadero di e sangura, nos por limita of hasta elimina e dolor personal. Tambe asina nos por preveni cu Aruba lo wordo poni riba e lista di e paisnan cu a haya un ‘Travel Warning Alert’, cu seguramente lo afecta nos turismo y crea gastonan adicional pa combati e efectonan di e virus ‘Zika’.
Corda cu insectonan tin e habilidad di reproduci y plama hopi lihe.
E virus ‘Zika’ por yega Aruba solamente via personanan cu ya ta infecta of via e botonan cu ta yega cu fruta y mercancia di otro paisnan di region cu ya ta infecta cu e virus. E chens ta hopi chikito cu e virus por yega via un sangura cu a bula for di e continente pa nos isla.

Pues ban spera cu gobierno lo informa pueblo pronto riba e situacion di e virus ‘Zika’ aki na Aruba y su maneho al respecto.❑

Chris Dammers(AVP)

Reunion cu Minister di Finansa riba presupuesto 2016 a bira algo hopi fructifero

Siman cu a pasa, Minister di Finansa Angel Bermudez a reuni cu miembronan di Parlamento, relaciona cu Presupuesto di pais Aruba pa 2016, caminda hopi pregunta a ser haci na e mandatario pa bin un bista mas amplio riba e presupuesto cu lo wordo trata e siman aki pa Parlamento.

Parlamentario Chris Dammers a duna un splicacion amplio riba e reunion aki y a mustra riba su importancia di sinta cu e titular di finansa pa haya mas informacion necesario prome cu bay over na trata esaki den un reunion publico.

Ing, Dammers a aplaudi e forma aki di sinta cu e Minister loke ta permiti tur miembro di Parlamento cu a asisti na e reunion, pa haci tur pregunta posibel pa nan haya informacion necesario riba puntonan cu nan tabata kier a haya mas aclaracion.

Sin duda un momento efectivo y positivo e Vice Presidente di Parlamento a mustra, y a agrega cu esaki mester bira un sistema tradicional pa sinta cu Ministernan riba nan presupuesto pa asina por haya mas claridad y mas splicacion hunto cu otro informacionnan adicional, prome cu esaki wordo trata den un reunion publico.

"Sin duda e reunion tabata algo hopi positivo caminda a bolbe Sali na cla cu Minister di Finansa a duna splicacion y aclaracion riba tur punto cu miembronan di Parlamento a haci na su persona pa loke ta trata su maneho financiero y e metanan cu Gobierno kier logra pa 2016.

Acerca nos tin cu bisa cu Minister Bermudez a bolbe confirma cu tur loke ta ser spera di e presupuesto, ta 'on the dot' cumpliendo asina cu tur loke a wordo palabra anteriormente entre Gobierno y CAFT.
E tipo di reunionnan aki mester bira algo tradicional ya cu durante di un reunion asina, tur e argumento y discusion



politico ta keda un banda y tur hende ta concentra y dirigi nan mes riba contenido di e presupuesto y sigur esaki mester bira cu tur ministerio," Parlamentario Chris Dammers a splica.



E vice Presidente di Parlamento a sigui mustra cu fraccion di AVP ta sigui cu reunionnan preliminar riba tratamento oficial di e presupuesto y tanto awe como mañan lo reuni den fraccion pa trata di formula preguntanan necesario riba cierto puntonan cu nan kier mas aclaracion di e Ministernan y na mes momento pa traha riba amienda of mocion si esakinan ta necesario pa presenta durante tratamento oficial di e presupuesto.❏

Gerick Croes(MEP)

E no ta un sorpresa cu presupuesto 2016 no ta na ordo!



ORANJESTAD - Den e dianan venidero Parlamento lo bay trata e presupuesto 2016 di Aruba. Manera ta conoci desde aprobacion di e ley di CAFT tin normanan mara den ley cual gobierno tin cu cumpli cun'e.

Pero a wordo constata door di e colegio di supervision cu un biaha mas Gabinete Eman ta presenta un presupuesto irealistico y cu e maneho financiero no ta na ordo. Den e comunicado aki nos lo elabora den liñanan grandi riba esaki y durante e proximo simannan pueblo por spera articulonan cu ta bay mas profundo y den detaye specifico di e presupuesto 2016.

Segun CAFT e gabinete actual ta presentando un scenario demasiado optimista pero asina mes no ta logrando pa mantene su mes na e norma di deficit maximo cual ta 2%. Cifranan den e presupuesto ta mustra cu gastonan di personal ta keda halto. Ta di opinion cu e presupuesto mester wordo compila cu cautela y na un forma realistico.

For di e presupuesto por saca afo cu e gastonan pa aña 2016 a subi mientras cu lo mester a vries esakinan. Ademas CAFT ta calculando un crecemento economico di 3.5% comparando e 3.8% miyon cu Gabinete Eman ta aplicando den e presupuesto. Akinan a basa su mes riba e crecemento economico mundial cu a wordo adapta y baha door di IMF cual ta nifica cu tin motibo tambe pa baha e pronostico di crecemento cu ta uno mucho optimista.
Pa loke ta trata e entradanan di gobierno (belastingnan) esakinan ta wordo pinta mucho bunita nificando cu ta pronostica uno mucho halto. Ademas e entradanan extra cu ta wordo presenta den e presupuesto ta incidental y no algo cu structuralmente lo keda trece placa den caha di gobierno. Enbes di spera un entrada di 1.24 biyon florin esaki lo ta den careda di 1.19 biyon consecuentemente lo tin un deficit di 2.9% enbes di e 2.0% cual ta e norma maximo prescribi den ley. Pa motibo entradanan mas abou di belasting lo nifica cu e necesidad financiero (pa prestamo) lo ta 430 miyon.

E gastonan di gobierno a conoce un aumento atrobe di 9.1 miyon mientras cu gastonan personal tambe ta sigui halto den 2016. Ademas di gastonan di personal otro categorianan di gasto entre otro di biahe a conoce aumento di 351 mil (subida 25%), gastonan di consehero a aumenta cu 1.3 miyon (subida 10%) y hasta gasto di huur a subi cu 1.9 miyon (subida 8.8%) compara cu 2015.

Akinan ta unda pueblo por saca su conclusion cu Gabinete Eman nunca a compromete su mes pa logra un situacion financiero sostenibel via di baha gasto pero si implementa medida riba lomba di pueblo y core pa nan responsabilidad. E unico motibo cu segun Prome minister Eman e lo logra keda na 2.0% ta pasobra e la scoge pa bin cu medida por ehempel aumento di BAZV, aumento di primanan social, introduccion di diferente cobransa entre otro pa parkeer y recoge sushi. Tur e decisionnan aki ta pa tapa mal maneho di Gabinete Eman y laga pueblo paga pasobra si a hiba un maneho responsabel lo nos situacion financiero lo no ta asina delicado y tampoco pueblo lo mester a saca for di su cartera djis pa scapa un gobierno burdugu manera esun di Gabinete Eman! ❏

GASTONAN TOTAL DI GOBIERNO

	2015	2016	EXTRA GASTO
Algemene Zaken	84,884,600	85,317,700	**433,100**
Infrastructuur	132,207,800	135,770,400	**3,562,600**
Toerisme + Transport	45,906,200	43,597,300	**-2,308,900**
Econ Zaken	31,503,100	32,171,000	**667,900**
Volksgezondheid	149,672,100	137,162,200	**-12,509,900**
Sociale zaken + Arbeid	62,122,100	64,902,600	**2,780,500**
Justitie	188,447,600	185,081,300	**-3,366,300**
Onderwijs	263,485,700	269,206,000	**5,720,300**
Financien	368,526,100	382,689,500	**14,163,400**
	1,326,755,300	**1,335,898,000**	**+ 9,142,700**

Dangui Oduber (MEP)

Benny Sevinger a viola tur regla di otorgamento di tereno firmando ''dezerzijds akkoord''!

ORANJESTAD - Benny Sevinger sigur ta birando un di e ministernan mas cuestionabel di gabinete Mike Eman. Dia pa dia ta birando mas obvio cu e no ta un persona integro sino mas bien ta tuma decisionnan y ta haci cierto cosnan cu ta hopi cuestionabel.

Den un siman di tempo Benny Sevinger a haya su mes den un cantidad di scandal den su ministerio y ainda e no por a convence pueblo cu el a haci lo corecto.

Tin e caso di tereno di Roberto Rincon caminda e persona aki a bypass tur procedura gubernamental y a bay te cerca minister Sevinger pa entrega e carta den Benny Sevinger su man pasobra manera e peticion mes ta indica, esaki a wordo ''hand delivered''. Ora e peticion a drenta Benny Sevinger a pone su firma y a bay di acuerdo pa duna e tereno den apenas 2 dia di trabou y a firma riba e peticion ''dezerzijds akkoord''.

E prome pregunta cu ta bin ariba ta, pakico e carta aki a wordo ''hand delievered'' y no a cana e procedura normal cu tur hende cu ta haci un peticion mester cana. Ki trato preferencial Roberto Rincon ta haya cerca Benny Sevinger cu e por entrega un carta cerca e minister? Ki relacion e minister en cuestion tin cu Roberto Rincon?

Una bes cu e peticion di Rincon a leak, minister Sevinger a sali y bisa cu loke el a firma ''dezerzijds akkoord'' no kiermen cu Rincon lo haya tereno. Mas aleu e minister a bisa cu e mester a screen Rincon via di uza e search engine 'google' y e no a haya nada particular. Loke minister Sevinger a haci ta contra tur regla di norma y fatsoen y bon gobernacion. Gobierno ta dispone di departamento di siguridad nacional y ta costa nos pueblo 5.5 miyon florin pa aña. Na ningun momento Benny Sevinger no a pensa pa laga e departamento aki, cual ta esun oficial pa screen hende haci e screenmento. E la opta pa no haci uzo di siguridad nacional sino haci uzo di google. Haciendo esaki Benny Sevinger tin hopi mas splicacion pa duna!

Dezerzijds akkoord si bo translate na Ingles e ta; "This side agreement" kiermen cu this side pues gobierno namens minister ta acuerdo pues eigenlijk ya a bay pass departamentonan mas Departamento di Siguridad Nacional mas Departamento di Asuntonan Internacional. E carta no a drenta BID y segun mi no tin acuerdo di Conseho di Minister tampoco. Un minister cu tantisimo coordinador y consehero ta prefera actua riba su mes? cu tanto riesgo? Hecho ta cu a viola reglanan di otorgamento di tereno. Unda e supuestamente comision a keda cu ta vigila asunto di otorgamento di tereno comercial? Mucho pregunta sin contesta.

E minister aki mester stop di hunga cu inteligencia di nos hendenan y bisa e cos manera cu e ta. Bin splica pakico Rincon a haya e trato preferencial aki anto tin miles di Arubiano wardando riba un pida tereno pa por construi nan cas cu no ta haya e trato aki. Loke ta straño nos mas di henter e asunto aki ta e silencio di prome minister Mike Eman. Ta parce cu e tambe ta di acuerdo cu tur e bagamunderianan cu ta tumando luga den su gabinete. Na luga cu ta actua e ta tapa e cosnan aki y no ta duna pueblo cara kico ta pasando! ❑

Minister Mike de Meza:

Reunion cu CITGO canando positivo y ta continua dialuna na Aruba

ORANJESTAD – Minister di Energia, Ing. Mike de Meza a yega diabierna atardi for di Houston caminda el a tene reunionnan cu, entre otro, directiva di CITGO.

E encuentro ta forma parti di e proceso di negociacion pa cu e rehabilitacion y operacion di e refineria na San Nicolas. Minister de Meza a duna di conoce cu e biahe di trabou tabata uno masha satisfactorio den sentido cu a haci avancenan cu ta hiba tur partido mas cerca di firma e acuerdonan final.

Minister de Meza a reuni cu Nelson Martinez, CEO di CITGO caminda a delibera riba e progreso realisa te awo pa tambe defini e siguiente pasonan cu ta bay hiba finalmente na e fecha limite di 31 di maart. E mandatario a cualifica e ambiente di e encuentronan como uno sumamente positivo. Trabou no ta stop ya cu diasabra ultimo un delegacion di CITGO a yega Aruba pa atende reunionnan importante dialuna. Ta bay sinta na mesa hunto cu delegacion di Gobierno pa traha riba e ultimo detayenan di e Definite Participation Agreement (DPA). E mandatario Arubiano a splica cu mientras e parti ey di e negociacionnan ta tumando luga, tin varios otro proceso cu canando simultaneamente. Un ehempel ta e negociacion cu Valero, como tambe e leynan cu tin cu bay Parlamento caminda Gobierno ta establece un compania estatal cu ta doño di tur e propiedadnan di e refineria y ta esun cu ta cera un acuerdo cu CITGO y Valero. Interes di CITGO pa bira operador di refineria na San Nicolas ta keda sumamente halto, segun Minister de Meza. Durante e ultimo reunionnan sosteni, a acorda rapidamente riba mayoria punto cu a toca, mientras cu riba otronan ta deliberando y mester di mas tempo atencion. "Nos ta premira cu e dos luna y mey aki lo ta hopi druk cu trabou," asina Minister de Meza a indica. "Mester discuti puntonan hopi compleho, pero na final lo ta hopi satisfactorio Aruba."

Su dilanti e ta wak dos luna di trabounan grandi, algo cu e ta cla pe manteniendo e obhetivo final semper den bista cu ta un logro grandi pa e pueblo y economia di Aruba. E siguiente paso ta inspeccion y evaluacion detaya di e facilidadnan di e refineria. Pa ehecuta e fase aki CITGO ta bay busca expertonan. Un bes cu acuerdo y protocolnan ta firma, ta cuminsa inmediatamente na cera convenio cu companianan local.

"Den e dos aña nos dilanti nos lo mira hopi actividad riba e tereno di refineria y sigur na San Nicolas, pero tambe na Aruba en general," asina Minister de Meza a declara. E inversion di CITGO den refineria di Aruba sigur ta alcansa e suma di 1 biyon Dollar cu ta reparti den un Capital Investment destina pa e rehabilitacion di e instalacionnan di e refineria. Otro Capital Investment ta dirigi na e sostene e unidad cu ta percura pa e baha e peso riba medio ambiente y asina tin mas aspecto.❑

Minister di labor:

Lo habri un Citgo Desk pa apoya nos trahadonan local

"Den cuadro di e ultimo informacion cu Minister di Energia Mike de Meza a trece padilanti riba e desaroyonan positivo rond di e reapertura di e refineria, nos lo ta introduciendo un servicio special cu lo ta un "Citgo Desk".

Un oficina di apoyo pa trahadonan local cu tabata traha den e refineria haya apoyo pa por drenta e refineria bek of sea traha indirectamente cu e refineria", minister Paul Croes a anuncia recientemente. Den varios ocasion Minister di Asuntonan Social y Labor drs. Paul Croes a forma parti di e delegacion pa Houston na momento di e negociacionnan.
Un aspecto importante di un reapertura ta sigur e impacto laboral cu esaki tin. Na 2014 nos a cera e aña cu un cifra di 7.5% di desempleo. Cu e reapertura esaki lo tin un impacto positivo pa trabounan riba nos pais. E meta tras di e "Citgo Desk " ta pa bira e enlace entre e trahado local y e Human Recourses di CITGO. "Nos tin algun palabracionnan concreto cu ehecutivonan di CITGO. Nos hendenan mester por haya un oportunidad atrobe pa labora na nan isla.

Nos tin expertonan cu kier bolbe nan isla, y sigur nos kier apoya nan den esaki. Tambe lo tin un Comision di Conseho pa asina conseha Gobierno riba e proceso di peticionnan di companianan di afo pa trahadonan specialisa di exterior" Minister di labor Paul Croes a informa.

Despues di bishita di Minister Mike de Meza na unda e la duna un "briefing" positivo riba e proceso di e refineria, Gobierno di Aruba ta yega na algun decisionnan importante pa asina crea un structura laboral pa yuda Arubianonan cu kier traha den e refineria pa haci esaki. E Citgo Desk aki lo no kita e oportunidad for di e trahadonan mes pa acerca Citgo directamente pa aplica pa trabou.❑



Benny Nisbet (PPA):

PPA ta kere den un vision cultural cu lo inclui tur sector cu sosten amplio pa carnaval

Durante e momentonan dificil cu Carnaval di Aruba y mas special nos 'Calypso &Soca Monarch' festival a yega un punto di mas abao den nos historia Carnavalesco, PPA ta di opinion cu ta na su luga pa cada partido por analisa su maneho pa cu nos cultura y proyecta su vision pa mehora esaki den futuro.

Carnaval mescos cu varios otro fiesta cultural di Aruba manera 'dera gay' y musica di dande pero tambe nos musica di 'aguinaldo y gaita' y e musica wals, etc. cu nos ta yama como'nos musica tipico' mester por wordo positivamente influencia pa un maneho cultural di parti di gobierno. Esey ta encera un maneho pa stimula e desaroyo cultural di nos pais.
PPA pa hopi aña ta bisa cu lo mester tin un maneho unda gobierno ta pone fondo disponibel pa stimula cada sector di nos bida cultural Arubiano y aki nos no ta limita nos mes na musica pero na varios otro sector di nos producto cultural Arubano.

Historia di un pais ta produci locual ta su cultura y den esaki pais Aruba a keda tene fuerte na e desaroyo di Carnaval(pa mas cu 60 aña !)pero tambe na e musica di 'Calypso y Soca' durante periodo di Carnaval. Specialmente pa e pueblo di San Nicolas cu tabata e prome 'melting pot' di Aruba unda mas cu 40 nacionalidad a traha y biba hunto. Pa e pueblo di San Nicolas festival di 'Calypso y Soca' ta wordo mira como un herencia cultural di nos hendenan cu a biba hunto, celebra hunto y cu a contribui na gran forma na e bida cultural Arubano. A contribui den curso di nos historia cu 'musica di steelband, musica di Calypso y Soca, Carnival (on di road),Jouvert Morning y mucho mas.
Maneho cultural segun vision di PPA :
Na prome luga PPA ta kere cu lo mester tin un plan nacional cual ta wordo sosteni pa e presencia di un 'plataforma nacional di cultura' cu ta representa cada sector di nos cultura.

Na di dos logra, PPA ta kere den fondo di pueblo aloca pa sostene y stimula desaroyo cultural di Aruba den tur su facetanan.
Na di tres luga, PPA ta kere den un maneho unda gobierno ta sostene fundacionnan encarga cu nos Cultura cu e sosten di 'profesionalnan' pa yuda unda kisas e fundacion su forsa no ta yega, specialmente pa dedica atencion na e parti administrativo y organisatorio pa hustifica fondo publico manera debe ser.
Maneho general pa cu nos carnaval Arubiano !
PPA ta kere cu Gobierno lo mester tin un Vision y maneho cu lo mester funciona como un sorto di cuadra cultural dentro di cual un fundacion cu ta encarga cu



nos Carnaval Arubiano y na unda otro organisacionnan/ fundacionnan tur lo tin nan tarea fiho. A pesar cu fundacionnan e.p. no conoce miembresia un condicion lo mester ta cu e fundacion lo mester por demostra un funcionamento 'democratico' cu espacio pa cambio periodicamente. Na mes momento pa desaroyo di nos Carnaval lo mester tin un maneho cu ta garantisa cu tin espacio pa 'ideanan nobo' y cu un proposicion nobo ta haya e atencion debido y completo di e fundacion encarga cu nos Carnaval ! (Carnaval di Pueblo !!)Esta un evaluacion interno cu decisionnan argumenta pa pueblo mira cu nan proposicionnan ta haya e atencion mereci.
Maneho lo mester encera cu den decreta un 'agenda pa Carnaval' lo respeta e historia tras di cierto evento carnavalesco cu e meta pa e impacto social economico keda unda e lo mester ta. E actividadnan cu a nace historicamente na San Nicolas lo mester keda na San Nicolas manera p.e. nos 'Calypso y Soca Monarch Contest' y p.e. nos Jouvert Morning e.o. ta actividad cu ta mara na e historia di San Nicolas y di Carnaval Arubiano.
P'esey PPA tabata e 'prome y unico' partido politico cu a presenta e idea pa un 'Carnival Village combina Carnival Museo' pa wordo construi na San Nicolas. (Nos por a nota cu e Plaza di e Carnival Village a wordo construi pero no e village mes ! Tambe nos a nota cu Carnival Museo cu pa motibonan di factibilidad economico PPA a pone hunto cu e Carnival Village No a wordo ehecuta a pesar di tanto inversion di gobierno ultimo añanan !)
Premionan paga pa gobierno !
Fuera di 'subsidio' di gobierno na e fundacion encarga cu nos Carnaval y na esunnan encarga cu organisacion di nos festival di 'Calypso y Soca Monarch' y nos Tumba festival PPA ta kere cu gobierno mester por stimula Carnaval di Aruba nos fiesta nacional cu sosten di algun premio cu lo mester sirbi como un stimula pa e desaroyo di Carnaval por continua como nos fiesta nacional cu un impacto economico /social educativo positivo.
PPA su maneho cultural ta hopi mas amplio y nos lo presenta mas di nos vision pa diferente area cultural Arubiano den futuro cercano. Crisisnan manera esun actual entre Gobierno di Aruba, SMAC y Musica cu a conduci na un crisis y un punto abao di nos Carnaval/Calypso y Soca Monarch Festival mester wordo uza pa dedica atencion na un miho vision, coordinacion y cooperacion den futuro. ❑

NAGICO ta cla pa brinda asistencia den caso di accidente

ORANJESTAD- Nagico Insurances a habri na Aruba na aña 2004 y na aña 2007 a inicia cu e servicio di Road Service den un combinacion di atende accidentenan na e sitio mes y tambe como un servicio adicional pa brinda asistencia na automobilistanan cu kibra nan auto, cu nan auto daña, a haya un flat tire of cu nan a cera nan yabi den auto.

Automobilistanan a custuma cu e servicio aki y a contagia otronan cu a “switch” pa Nagico Insuranes, specialmente pa nan servicio di 24 ora pa dia y 7 dia pa siman.

Recientemente Cuerpo Policial Aruba a yega na un acuerdo cu companianan di seguro cu nan mes lo atende accidentenan simpel, unda cu no tin herido y no tin ningun hecho castigabel cometi.

Mester pensa por ehempel riba accidentenan comun unda dos auto ta dal den otro y e daño material ta limita. Ya caba mayoria bes ta companianan di seguro ta manehando e accidentenan aki, aunke Polis ta bini toch



pa traha un rapport. Cu e cambio, esey lo no sosode mas y e asegurado lo mester atende cu su compania di seguro pa garantisa cu e ta haya asistencia y ayudo di bon calidad, rapido y husto.

“Awor aseguradonan lo por midi e nivel di servicio cu nan compania di seguro ta brinda nan, specialmente despues di un accidente. Por midi con lihe ta reemplasa e auto cu no por core mas, con lihe ta procesa e claim y manda e auto bay drecha of paga e asegurado pa e mes drecha su auto”, asina Drs. Detlef Hooyboer, C.E.O. di Nagico Insurances na Aruba, Corsou y Boneiro a duna di conoce.

Nagico Insurances na Aruba ta conta cu un ekipo dinamico di empleadonan bon prepara, capaz pa brinda un servicio profesional, tanto riba caya via e servicio di Road Service como den oficina.

Cu un flota di Takelwagen, vannan ekipa cu mesa y stoel pa na un forma comodo procesa claims na sitio di accidente, pickupnan ekipa pa brinda servicio di “Road Service” y un grupo di empleadonan bon entrena riba reglanan y leynan di trafico, Nagico ta cla pa haci un diferencia riba caminda.

E servicio aki ta exclusivamente pa clientenan sigura via Nagico. Na momento di un accidente, yama 191 y mesora e unidad di Nagico di mas cerca, lo yega



na e sitio pa brinda asistencia. E bentaha di e clientenan di Nagico Insurances ta cu nan ta e unico compania di seguro cu nan propio servicio 24 ora pa dia pa atende accidentenan, pues no mester pasa informacion priva di cliente pa tercera parti.
Di e forma aki na un forma eficiente y rapido por procesa e claim di e mas cu 10 mil clientenan di Nagico Insurances na Aruba.

A funda Nagico Insurances na aña 1982 na Sint Maarten y a crece y penetra den mas cu 20 mercado. Nan ta un di e companianan di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 150 miyon na prima y ta ofrece un di e miho seguro di catastrofe den region. Internacionalmente AM Best a “rate” Nagico como un compania solido.

Nagico Insurances a sigui crece dor di adkiri British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via e compania Nagico Life.❑

Alumnonan di Arco Iris Kleuterschool hayando les den bon ambiente

ORANJESTAD- Arco Iris Kleuterschool ta pasando door di un fase di renobacion y tin cu bisa, e team di maestro y su cabesantenan ta hopi entusiasma pa e desaroyo di esaki.

Minister Di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a haya importante pa e scol ta involucra scol den tur aspecto di e renobacion cu lo inicia den luna di februari.

A pesar di e situacion cu e docente y muchanan ta den un centro comercial y no den un scol, ta haci cu Juffrouw Nelly Orman, cabesante di Arco Iris Kleuterschool, ta masha orguyoso con e docentenan a bin ta traha duro pa ta asina creativo, asina dedica di haci un espacio cu no ta un scol di klasnan sumamente atractivo. E maestronan a hinca tur nan tempo, esfuerso y creatividad cu a haci di e centro comercial un kleuterschool pa un temporada. Y mas contento ainda nan sa cu pronto nan lo bay cas bek.

Hunto cu juffrouw Sharity, juffrouw Nelly a pasa den e proceso di mudamento y awo ta cla pa bay scol bek. Arco Iris ta un di e scolnan publico mas grandi di Aruba. E kleuterschool tin un total di 8 klas y ta conta cu un team di 13 docente, cu ta consisti di maestra, assistent y e tanchinan na scol. E team ta sumamente contento y por bisa esey di parti di tur e coleganan cu Arco Iris, despues di casi 60 aña, un di e edificio y un di e scolnan mas bieu tambe di Aruba, cu tabata antes ex Margriet Kleuterschool, ta na beurt awor pa haya su renobacion.

Juffrouw Nelly a comenta di ta hopi satisfecho y ta haya esey ta e bon noticia di comienso di aña escolar aki cu pa fin di e aña aki nan ta den nan edificio renoba. Tambe e ta hopi contento di tende e noticia aki y e team ta mas contento cu e ta mas contento ainda y ta feliz di sa cu pronto ta bay na nan edificio renoba pa e muchanan por sigui desaroya nan mes.

Juffrouw Sharity Croes-Feliciana, tin 16 aña den enseñansa, semper trahando cu Arco Iris Kleuterschool, e scol di mas bieu cu tin na Aruba. E ta un di e maestra cu tempo mester a muda tabata den klas.



El a experencia e parti ey di mudamento, cu eigenlijk e momento ey no tabata di e facil ey pasobra ta sali for di un caminda cu bo ta custuma di traha cu un cierto espacio y ora cu a muda, ta mudando den un centro comercial, cu ta un cambio hopi grandi. Ta contento si di por tabata tin e disponibilidad aki, pasobra sinembargo a haya un espacio pa traha den dje.
A muda e tempo ey cu 30 mucha, kiermen tur mucha mester a haya nan luga den e klas, banda di cu scol preparatorio ta traha cu huki, kiermen tur esey tabata retonan cu a haya nan mes cune.

Pero pronto tin cu bisa cu esaki lo cambia, pasobra nan lo bay bek scol, despues cu caba cu e renobacion. Awo aki Juffrouw Sharity por comparti su alegria hunto cu esun di e cabesante, Juffrouw Nelly y demas coleganan, cu “pronto nos lo ta bek na cas.” ❑

BON DIA Aruba

AFM Windsurfing & Beach Event na Fisherman's Hut







Un biaha mas AFM Aruba por mira atras na un na actividad di Windsurfing y Beach exitoso cual a tuma luga na Fisherman's Hut.

E participantenan tabata hopi contento y satisfecho cu e hecho cu nan no solamente por a participa na e deporte di nan preferencia pero tambe nan por a haya tipnan valioso di Sarah-Quita Offringa cu tabata presente pa duna nan sosten. Sarah-Quita mes a haci entrega di e premionan na e ganadonan.

AFMAruba ta gradici tur participante y ta felicita e ganadonan cu nan logro grandi aki. ❑

Aruba Table Tennis Association lo organisa Copa Betico Croes 2016

ORANJESTAD - Diamars 19 di januari venidero, Aruba Table Tennis Association ta organisa e Copa Betico Croes 2016 den Centro Deportivo Betico Croes.



Pa 8'or di anochi e torneo ta inicia cu tur e mesanan yen di atletanan di Masters 40+. Pa su siguiente siman esta 26 di januari, lo wordo hunga den e categorianan di infantil y hubenil esta U10, U14, U18 esaki pa 5or di atardi, mientras pa 7or di anochi lo sigui cu e categoria di B klas y Open.

E entrega di premio lo sigui despues di e final di e torneo. Den su tempo, Sr. Betico Croes den feliz memoria a practica e deporte di tennis di mesa, hasta den su temporada como studiante na Hulanda. Un bes bek na Aruba, Betico Croes a continua cu e deporte di tennis di mesa na Club Estrella.

E deporte di tennis di mesa a conoce un gran temporada 2015 unda a hunga varios torneo local como tambe internacional. Den e torneo Dutch Caribbean Championship, nos atletanan di tennis di mesa a sa na triunfa logrando tur e prome puestonan disponibel, un muestra cu e atletanan y e deporte ta bayendo den bon direccion. Mas cu claro esaki ta danki na e bon trabou di e federacion, e staf tecnico, e mayornan y e atletanan cu ta traha cu dedicacion na bienestar di nan deporte.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo rond di e fecha di 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.❑

Falta 1 Siman pa e 'Careda di Betico':

Inscribi pa bo no keda afo

Nos ta den e ultimo siman di preparacion pa e grandioso careda di 'Betico Memorial' cu ta organisa anualmente pa IBiSA. E careda ta tuma luga riba dialuna, dia 25 di januari 2016 Dia di Betico, cu ta un dia liber. Salida di e careda ta exactamente pa 6'or di mainta for di riba caminda principal dilanti di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.

Esaki ta e ultimo siman cu por inscribi tambe pa participa na e careda. Por haci esaki na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na IBiSA Sport Centrum San Nicolas for di 7:30'am. pa 12'or y di 1:00'pm. pa 4:00'pm. Un invitacion cordial ta bay na pueblo di Aruba en general y tur esunnan cu tin custumber di participa na e gran careda aki pa inscribi mas pronto cu ta posibel pa bo no keda afo.

Inscripcion ta cera diahuebs atardi, dia 21 di januari 2016 pa 4'or di atardi.

Costo di participacion pa e careda di 10K ta. 15 florin pa atletanan local y 10 dollar pa participantenan internacional. Y pa e 6K Fun Walk & Run, e inscripcion ta costa 10 florin pa atleta local y 8 dollar pa esunnan internacional. Na momento di inscribi, e participante ta ricibi un bunita T-shirt conmemorativo di e 'Careda di Betico' y tambe su number di careda. Lo ricibi un T-shirt tanten cu tin disponibel. Asina ta, inscribi lihe.
E mes mainta despues di careda ta entrega premiacion na e ganadonan. E premio di e 10K Run ta segun categoria di edad y ta premia e coredonan masculino y femenino cu finalisa na 3er, 2do y 1er luga den nan categoria. Pa e



6K Fun Run/Walk ta premia solamente e 1er, 2do y 3er luga 'OVER ALL' femenino y masculino.

Abo so falta. Inscribi awe mes y cuminsa cu determinacion pa traha riba bo salud y condicion fisico den 2016. ❑

KNVB kier yuda Aruba hisa nivel di futbol na un nivel mas halto

ORANJESTAD- President di KNVB, Vice President di UEFA y ex-CEO di AFC Ajax Michiel van Praag ta na Aruba pa tene varios encuentro cu partnernan den futbol, manera ABV, Lifida y clubnan deportivo. Diabierna atardi e icono riba tereno di futbol van Praag a bishita Prome Minister Mike Eman. El a wordo compaña pa sr. Richard Dijkhoff, presidente di ABV y miembronan di su delegacion, Bert van Oostveen; Jean Pierre Decossaux y Johan van Geijn.



Despues di e reunion sr. van Praag a splica cu nan a papia di nan bishita na ABV. Nan a kier ehecuta proyectonan hunto riba Aruba, pero tambe nan kier intensiva e relacion cu tin cu ABV. “Pa nos por traha den forma mas estrecho cu otro. Mi conoce Richard (President di ABV) hopi aña caba y e tambe ta haya esaki un bon idea. Nos a splica Prome Minister con nos ta mira futbol cu ta e mesun forma con ABV ta mira futbol.” Van Praag ta bisa cu esaki kier men pa laga mas hoben participa den wega di futbol, mas participacion den barionan, percura pa e hobennan di e bario por haci deporte y di e forma aki hisa e futbol di Aruba riba un nivel mas halto. “Mas bo practica, miho bo ta bira.”

Sr. van Praag a bisa cu durante e reunion di diasabra cu ABV nan ta bay mas den detaye riba e plannan y traha riba nan.
“Nos a papia ampliamente cu Minister President di nos plannan y e ta sostene nan completamente y miho ainda, e kier yuda realisa nan. Mi tin un par di ora so riba e isla y ya caba Richard y ami ta masha positivo con cos ta bayendo. Nos tabatin un reunion cu Minister Schwengle di Deporte y e tambe ta riba e mesun liña cu ABV.” Van Praag a bisa cu nan di KNVB tin hopi gana di traha cu e islanan di Caribe y Surnam. El a bisa cu ABV a traha henter un programa pa nan mientras nan ta na Aruba y lo bishita club, bario, fundacion y otro organisacionnan. Asina nan mes por experiencia con cosnan ta bayendo na Aruba den e mundo di futbol.

Pa loke ta e veldnan chikito di yerba artificial van Praag a bisa cu el a compronde di Prome Minister cu Aruba tin mester di mas di e veldnan ey. E idea di bin cu mas veld ta oke, pero mester mas cu esey so. “Mester percura pa tin bon coach, bon mantencion di e veldnan, cu e hobennan cu ta bin pa hunga futbol ta wordo bon getraind. “Pa loke ta curso pa bira coach nos kier duna un man den esey. Si ta necesario pa nos hunga un rol den realisacion di e veldnan, nos lo haci esaki sigur tambe. Pa motibo di e contactonan cu nos tin nos por haya e veldnan aki podise na un prijs mas abou. Aki nos ta papia di iluminacion y mantencion. Tur esaki mester wordo palabra ainda cu ABV y di eynan mester sali un plan integral.”

Su dia siguiente den oranan di atardi sr. van Praag, su delegacion, ABV, Prome Minister Eman, BoBario, Director di FCCA van Poppel y demas ehecutivonan envolvi den deporte y e bario a bishita e veldnan di yerba artificial na Bushiri y Madiki Kavel. Habitantenan y e comision encarga cu e veldnan tabata presente y un cantidad di mucha a core yega cerca pa hunga un wega den e solo cu tabata briya. Tanto sr. van Praag como esnan cu a compañe a keda impresiona cu e veldnan meymey di e dos barionan aki. Tin mas di e veldnan aki na Aruba y e intencion ta pa mas wordo construi den e periodo nos dilanti.❑

Coach di federacion Octavio Cajigal a reuni cu Comision Tecnico di Comite Olimpico Arubano

Aruba Softball Bond trahando duro pa hiba softball na un nivel competitivo den region. Den cuadro di e Plan aki cual ta encera entre otro bay busca clasificacion na Republica Dominicana na October di aña 2017 pa asina clasifica pa Juegos Centro Americano y Del Caribe cual lo tuma luga entrante 20 Juli 2018 na Baranquilla Colombia.



Coach di Aruba Softball Bond Sr. Octavio Cajigal kende tin un estudio Universitario di 6 aña gradua como Licenciado en Cultura Fisica y Deportes y tin un Master den Ciencia di deporte specialisa den deporte di softball a prepara un plan di entrenamento cumpliendo cu exigencianan di atlo rendimento pa tanto seleccion masculino y seleccion femenino.
Como un exigencia di COA y Comision di Subsidio cualkier deporte cu ta profila nan mes riba nivel di alto rendimento pa competencianan manera entre otro Juegos Centro Americano y Del Caribe of Juegos Pan Americano y Juegos Olimpico mester cumpli cu diferente rekisito y standard internacional pa por yega na haya un ayudo significante pa dicho deporte. Un parti importante inicialmente mester cumpli cu un Plan di Entrenamento. Plan di entrenamento ta consisti di entre otro un Plan skirbi, un Plan grafico y un Plan di carga. Plan de carga ta hopi detaya y ta consisti entre otro di periodo preparatorio y competitivo. Periodonan aki ta reparti den etapanan di preparacion fisico general, preparacion special, preparacion pre competitivo, competitivo y transito. Etapanan aki tambe ta reparti den ciclonan medio manera desaroyando, stabilisando, preparatorio, modelo competitivo, competencia y transitorio.
Plan di Aruba Softball Bond di pre seleccion masculino por ehempel ta consisti di 19 ciclo medio te final di april. Octavio Cajigal mester a defende e Plan di entrenamento diabierna ultimo dilanti Comision Tecnico di COA cual ta consisti di Edmundo Josiah Director Tecnico, Jesus “Chu” Halabi y Juvenal Navas respectivamente Presidente y Vice Presidente di Comision Tecnico, Alberto Thiel Metodologo di Comision Tecnico, Patrick Werleman Director di desaroyo Olimpico, y Doctor Ricardo Vargas Medico Deportivo di CEMEDAR.
Despues di un presentacion e Comision a lansa diferente preguntanan na Sr. Octavio kende a sa di haci un excelente trabou den defende su plan. Como observador ASB por a hiba algun coach entre otro Poy Flanegin , Henk Arnold y Lionel Richardson hunto cu president di ASB Sr. Endy Croes a atende e sesion aki.
Mester remarca un presentacion di nivel halto y un debate cu preguntanan hopi al caso unda finalmente Comision Tecnico di COA a felicita Octavio pa su Plan presenta dunando asina tambe e aprobacion final na e Plan pa inicia oficialmente e proceso di Clasificacion pa Juegos Centro Americano y Del Caribe Baranquilla Colombia 2018. Ta keda awor na directorado di ASB pa ehecuta esaki unda semanal Comision Tecnico lo pasa controla na veld e desaroyo di plan y atletanan. ASB ta expresa un palabra gratitud na henter e Comision Tecnico di COA pa e oportunidad. Softball den pleno desaroyo.

Cristiano Ronaldo a bisa cu Zidane a hisa animo di Real Madrid



MADRID (AP) – Real Madrid a train duro bou di coach nobo Zinedine Zidane y a recupera nan entusiasmo, despues di e despedida di Rafa Benitez, segun e strea di e team, Cristiano Ronaldo.

Papiando despues di un victoria cu score 5-1 riba Sportin Gijon, Ronaldo a bisa cu e resultado di un siman di trabou duro ta visibel riba veld, cu un ekipo cu su animo ta halto cu Zidane.

Ronaldo, kende a anota 2 biaha, a bisa cu Zidane tin un concepto di futbol diferente y ta mira e wega diferente cu ex coach Benitez.
Parti di e cambio ta bin di Zidane su insistencia pa tene posesion di e bala den e mita di veld di oponente, Ronaldo a bisa.

Cu mita temporada pa bay ainda, Ronaldo a bisa cu e team su speransa pa yega e final di La Liga y Champions League ta sinti positivo, añadiendo, "Nos ta contento cu con cosnan ta bayendo."
Bou Zidane, Madrid tabatin 2 victoria cu 5 gol, cu victorianan consecutivo riba Deportivo La Coruña y Sporting Gijon.
"Honestamente mi a mira mehoracion den e actitud di e team cu Zidane su yegada", Ronaldo a bisa. "E hungadonan ta sinti mas empatia pa Zidane, no puntra mi dicon, pasobra mi no sa, esey ta futbol."



Ronaldo a bisa cu no tabata Benitez, cu no tabata haci un bon trabou, e ta djis cu cosnan no tabata funciona.

Luka Modric a bisa cu parti di e problema cu e team di Madrid tabata cu nan no tabata ful den condicion durante e prome parti di temporada.
"Nos tabatin un pre temporada druk", Modric a bisa. "Biahando di Australia y China, nos a biaha mas cu nos a train."❑

James y Anthony den e 30 finalistanan pa team Olimpico di basketball Mericano

Lebron James y Carmelo Anthony ta un stap mas cerca di nan di 4 Weganan Olimpico, y Stephen Curry a den posicion pa hunga den su prome.
Nan ta entre e 30 hungadonan selecciona dialuna como finalista pa US Basketball team cu lo purba gana e di 3 medaya di oro consecutivo.

E team di 12 hungado lo wordo scogi pa hunga na Rio de Janeiro, den zomer. Si James y Anthony ta parti di e team, nan lo bira e prome hombernan Mericano pa hunga di 4 Wega Olimpico.
E otro candidatonan pa Rio ta: Kevin Durant y Russell Westbrook di Oklahoma City, Chris Paul, Blake Griffin y DeAndre Jordan di Clippers, Kawhi Leonard y LaMarcus Aldridge di San Antonio,



Klay Thompson, Draymond Green, Andre Iguodala y Harrison Barnes di Golden State, Kyrie Irving y Kevin Love di Cleveland, Dwight Howard y James Harden di Houston, Anthony Davis di New Orleans, Paul George di Indiana, DeMarcus Cousins y Rudy Gay di Sacramento, John Wall y Bradley Beal di Washington, Jimmy Butler di Chicago, Mike Conley di Memphis, DeMar DeRozan di Toronto, Andre Drummond di Detroit, Kenneth Faried di Denver y Gordon Hayward di Utah.

Kobe Bryant, kende ta retira na final di temporada, a saca su mes di e posibilidad di hunga den un di 3 Wega Olimpico e fin di siman cu a pasa.

James y Anthony ya a empata e record di miembro di sala di fama, David Robinson, como e unico hombernan di Merca pa hunga den 3 Wega Olimpico, ganado brons na 2004, pa despues lidera Merca pa oro na Beijing y London.
Paul lo por join e lista ey e zomer aki.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Un box pa baby | Un bon box pa baby. Na bon prijs!! | Afl. 150.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016796 |

Paña & Moda

Paña varios | Bon deal di paña na bon calidad. Pa menos di 25Afl. | Afl. 25.00 | Tel. 297592261 | | Quick Code: 016797 |

Un shimis di comunion, cu su tas y corona | Afl. 175.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016799 |

Cas & Decoracion

4 stoel palo 75guilders | Ta bende 4 stoel. 75pa un dos estilo diferente. Por bin cu oferta pa tur. Whatsaap 5616062 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017478 |

Sofa cama | Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | maritza | colibri1806@hotmail.com | Quick Code: 016640 |

70.85 m2 Mosaico nobo | 65 caha di cual cada caha tin 1.09 m2 di vloer cu a resta/cumpra di mas. Pues total 70.85m2 y cumpra na Afl. 29 p/m2 juni 2015. Traha na Italia. 30x60 CM Porcellanato Super bon calidad. Bunita color! Mosaiconan ta NOBO y den nan caha. GANGA. Awor Afl. 25,= so pa p/m2. No ta bende separa. TOTAL Afl. 1,750.= CASH. | T.b.a. | Tel. 593 2302 | Elvin | egeerman@live.com | Quick Code: 017524 |

Maat. 15 florin | Maat grandi bon pa ehercicio 1.20 x 1.80 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016435 |

2x tubo pa colga paña | Den bon condicion. Afl.100,00 pa cada un. | Afl. 100.00 | Tel. 5691530 | Quick Code: 017530 |

Auto & Acesorio

Isuzu Rodeo SUV | Auto ta den bon condicion A-C friu, friu, daily driver, pasa test e pa bo mes | Afl. 4000.00 | Tel. 5670957 | Quick Code: 016794 |

Ta bende un mitsubishi lancer GLS 2008,automatic,A/C den super bon condicion, un solo chauffeur, tin tur su servicionan | Afl. 13500.00 | Tel. 5930320 | Quick Code: 017528 |

Mitsubishi pa piesa 700awg | Mitsubishi aña. 99. Pa piesa. E por core ma mester reparacion y mantencion. Whatssaap. 5616062 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017436 |

Computer & Telecomunicacion

Monitor 15" prelude. 30 guilders | Monitor prelude 15pulgadas | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016379 |

Apple iphone 5s 32gb setar space grey nobo/new! | ta bende: apple iPhone 5s 32gb, color Space Grey (preto), di Setar. Nobo nobo/New, den su caha, cu garantia te 11 di Maart 2016. Prijs Afls 855,00 / /$475. Yama of whatsapp 593 6301. | Afl. 855.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017545 |

Brommer & Bicicleta

Un bais bon | Un bais bon pa e prijs!! | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016798 |

Boto & Deporte Nautico Motor Evinrude | Mi ta bende un motor di boto Evinrude de 40 HP 2-Stroke. E ta den bon condicion, traha tremendo. E prijs ta discutibel. Mas informacion yama 593-9174 | Afl. 2500.00 | Tel. 593-9174 | Quick Code: 017562 |

Producto Blanco & Electronica

Stofzuiger pa stove | Un bon deal | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016801 |

Bon light | Esun den box blanco pa 15Afl y e esun den box bruin pa 10Afl y 45Afl pa tur | Afl. 45.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016800 |

Varios

Vaporizer | ta bende bobmarley vaporizer fls 125.00.tlf 5796885 | Afl. 125.00 | Tel. 5696885 | Quick Code: 016791 |

Trailer | Trailer di 2 camber, 1 baño , sala y cushina | Afl. 22000.00 | Tel. 7310742 | Quick Code: 017532 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Dr. Chucho:

Ban deal cu e personalidad di narsisista y evalua bo mes

E personalidad di narsisismo ta consisti di diferente caracteristica. Esaki ta haci facil pa clasifica un persona cu tin un of mas di e caracteristicanan aki como un persona narsisista. Ta bon pa bo sa ta kico precies ta crea e mente narsisista, pa bo por reconoce y distingui nan bon fei otro.



Narsisismo ta un trastorno di personalidad yama na Ingles "Narcissistic Personality Disorder (NPD)" cu ta causa cu un persona ta basicamente cay stima cu su mes. Un narsisista tin un idea exagera di su propio importancia, e ta kere cu e ta miho cu tur of mayoria hende, e ta sinti su mes superior na otro persona y cu e no ta vulnerabel. Un narsisista bo ta reconoce facilmente pa motibo cu semper e ta papia tocante di su logronan, su inteligencia excepcional of su tremendo aparencia fisico.

Un persona narsisista ta mustra e siguiente sintomanan:

· E ta gusta busca tension: un narsisista constantemente ta busca manera pa subi su confiansa propio, haci cos pa e haya elogio, pone su mes den centro di atencion y percura pa hende keda papia di su talentonan superior cu e tin. Esaki nan ta yama e fuente di suministro narsisista. Sin e fuente di suministro aki un persona narsisista lo sinti su mes sin importancia, sin balor y cu hopi chens di bira deprimi.

· E ta exagera su balor y importancia: esaki ta debi cu narsisistanan ta pensa cu nan ta omnipotente, invencibel y superior. Nan lo keda transferi e pensamento aki na personanan rondo di nan pa nan por haya e fuente di suministro narsisista cu nan tin mester. E persona narsisista constantemente ta papia di con bon y briyante e ta compara cu otro persona.

· E no tin empatia pa otro persona: mayoria narsisista no ta importa e sintimento di otro persona. Nan lo manipula y uza bo, pa nan por sigura nan fuente di suministro narsisista. Nan ta tene cuenta solamente cu nan sintimento, y tin hopi falta di empatia pa cu otro persona.

· E ta obsesiona cu fantasianan di exito ilimita: e mente narsisista ta completamente obsesiona cu fantasianan di exito, superioridad, logronan briyante, forsa y un fama cu no ta caba nunca.

· Otro persona mester glorifica nan: e persona narsisista ta kere cu e ta riba ley y e ta kere cu otro persona mester trata nan segun su pensamento di e importancia halto cu e tin.

Manera bo mes ta mira algun di e caracteristica nan aki por ta presente den otro persona, pero esey no ta haci e persona un narsisista. E prome caracteristica cu ta clasifica un narsisista ta e sentido di omnipotencia y superioridad cu e tin, y esaki ta bin cu egoismo, falta di empatia pa otro persona, exceso di su balor y importancia, y comportacion di manipulado. E mente narsisista ta completamente trastorna y esaki ta pa motibo di diferente cos.

Kico ta e causa di narsisismo:

Mayoria comportacion di hende en general ta bin dor di experencianan cu e persona aki a pasa den dje den pasado. Narsisismo no ta diferente. Un persona cu a haya un mente narsisista ta simplemente un persona cu den pasado a yega di wordo lastima. Un mucha cu den su infancia a sufri di abuso of un trauma, su mente automaticamente ta busca un manera pa e lubida e herida aki y preveni cu e ta sosode di nobo. Di e forma aki narsisismo ta crece den mente di un hende. Debi cu e persona aki ta debil, insigur y vulnerabel e ta crea un identidad nobo di superioridad, caminda niun hende no por haci esey daño y pa e por huy di su debilidad. Esaki ta e historia di mayoria persona narsisista.

Debilidad, insiguridad y vulnerabilidat tur ta bin di e emulsion mas fuerte cu ser humano conoce cual ta "miedo." Pa tapa e miedo aki, e ta crea un comportacion caminda e kier pa tur hende tin miedo di dje, caminda e kier pa tur hende kere cu e ta sumamente fuerte y caminda e kier constantemente impresiona otro hende cu su logronan.

Si bo paga tino, bo ta ripara cu e mesun comportacion aki ta aparece den un persona arogante. Ta e mente di e persona ta crea un manera pa tapa debilidad cu e persona tin. Esaki ta simplemente e manera cu tur hende su mente ta funciona. Tur loke hende tin falta di dje, nan lo actua di cierto forma pa compensa e loke nan tin falta di dje. Si un persona ke aparenta di ta fuerte, ta paso e ta sinti su mes debil. Si un persona no tin forsa fisico, e kier pa hende mira su persona como un persona inteligente. Si un persona no ta inteligente e ke pa hende mira e beyesa di su aparencia fisico.

Con pa cura di narsisismo?

E persona narsisista probablemente lo no lesa e articulo aki, debi cu e ta kere cu e sa miho, y cu ta co'i kens esaki ta. E persona cu a acepta y cu ta dispuesto na sacrifica su narsisismo lo ta esun cu por cura. Tur loke bo tin cu haci ta primeramente explora bo herida y deal cu nan. Busca yudansa profesional caminda tin mester. Na momento cu bo acepta bo debilidad bo por deal cu nan di un forma mas miho. Tur hende tin debilidad, solamente cu hende tin tendencia di kier aparenta di ta persona di hero, pa asina sconde nan vulnerabilidadnan!

Narsisismo contra confiansa

Un persona por bisa bo cu e no ta narsisista, sino ta confiansa den su mes e tin. Wel, den e articulo di arogancia nos a splica precies kico ta confiansa den bo mes. Un persona narsisista a bula e liña di confiansa den su mes leu ta bay, te cu e por wordo confundi cu exceso di confiansa den su mes. Un persona cu tin exceso di confiansa den su mes basicamente ta sobre estima su capacidad y habilidad debi na su trayectorio di logronan. Esaki por pone cuminsa balota situacionnan of otro persona. Narsisismo ta puramente un pensamento di omnipotencia y superioridad pa tapa debilidad. Nan por parce otro, pero nan no ta mescos.

Con bo ta deal cu un persona narsisista?

Ta relativamente facil deal cu un persona narsisista, y ta facil haci e persona loco tambe. Si bo kier haci un persona narsisista loco, simplemente ignora of trata su persona di forma indiferente. Un narsisista kier atencion, e kier pa hende admir'e, elogi'e etc., pues si bo ignor'e of trat'e di forma indiferente, bo ta pone ranca tur si kabelnan (si e tin). E por haci manera cu e no ta preocupa cu bo, pero esaki sigur ta caba cun'e di paden.

· Si bo kier pone un narsisista haci algo, djis bis'e cu e no por. Por ehempel, bis'e cu nunca e lo por siña Chines. Chens ta hopi grandi cu e ta bay siña Chines djis pa mustra bo cu bo ta robes.

· Si pa un of otro motibo bo kier pa un persona narsisista gusta bo, pa sea forma un amistad of un relacion, simplemente provee cu fuentenan di suministro narsisista. Duna su persona hopi atencion, hopi elogio, trat'e manera un dios, anto e lo gusta bo.

· Si bo ta haci esey pa yuda e persona (principalmente pa hende muhe), ta dolor di cabes esaki lo ta, no cos di busca. Bo no por yuda niun hende si e persona mes no kier wordo yuda, y ta esey ta e prome paso pa un hende cura di cualkier problema psicologico.

Un ehempel clave di un persona narsisista ta Adolf Hitler. Un persona cu pa añanan largo a demostra un sentido halto di omnipotencia y superioridad. (Nan ta bisa cu e tabata sufri di schizofrenia tambe). Schizofrenia ❑

Biblioteca Nacional Aruba: Presentacion di obra literario historico

Diahuebs, 21 di januari 2016, di 7or pa 10or di anochi lo tin presentacion di e obra literario/historico 'Niemand wandelt ongestraft onder palmen', skirbi pa Millicent (Dudi) Smeets-Muskus. Esaki ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat. E subtitulo 'Opkomst en verval van het struisvogelpark 'Albertina' op de Curaçaose plantage Choloma (1912-1931)' ta haci referencia na e florecemento y decadencia di e parke di avestruz 'Albertina' na e plantashi Choloma na Corsou di 1912 pa 1931.

Como orador lo fungi dr. Wim Rutgers y sra. Millicent (Dudi) Smeets-Muskus. Lo tin charla, documentario y musica. E parti musical lo ta na encargo di Vivian Lampe, Livio Hermans, Johnny Scharbaay y Etty Toppenberg. Co organisado y persona di contacto ta Mirto Laclé (tel 7402044). Pueblo en general ta bonbini. Entrada ta gratis.

E autor Millicent mes lo trata e 'Bida y sufrimento di e benefactornan den tempo colonial na Corsou.' Mas o menos na 1999 sra. Millicent Smeets-Muskus ta haya algun carta den e archivonan di Fortkerk y Verenigde Protestantse Gemeente (VPG) na Corsou.

E cartanan ta contene informacion cu bale la pena investiga. Pa su gran asombro y alegria, señora Millicent ta testigo di un documentario Hulandes na television produci pa señora Anna Abrahams na 1998. E documentario cu ta hiba e titulo "Tropengraf, een West-indische overlevering', ta trata di un caso masha tristo mes di fayecimento di un hoben hulandes, Wim Lensvelt di apenas 25 aña. Wim Lensvelt ta dera den santana protestant na Berg Altena desde aña 1913.

Millicent Smeets-Muskus a busca contacto cu Anna Abrahams na Hulanda y tambe cu descendientenan di famia Lodewijk Lens y su señora Ida Lens-Bernhard, Dr. Leo Lens y Wim Lensvelt. E morto misterioso di Wim Lensvelt na plantashi Choloma no a keda resolvi.
E descendientenan di e cuater personanan principal envolvi directamente cu e parke di avestruz Albertina a duna sra. Millicent cooperacion total pa e por a haci investigacion y realisa un obra historico relaciona cu e nacemento, desaroyo, cristalisacion y al final, decadencia di e parke di avestruz 'Albertina' na e plantashi Choloma, Corsou.

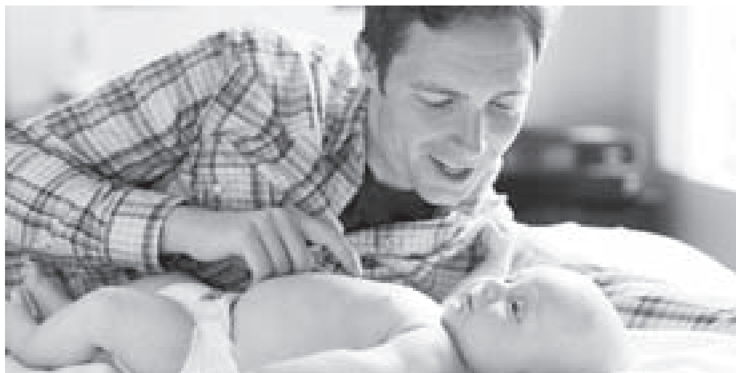
Pa medio di documento, memoria y entrevista sra. Millicent a trata di crea un imagen y portreta e cuater personahenan principal di e obra historico aki. Cuater persona cu un curashi y dedicacion increibel.

Tambe sra. Millicent ta haci referencia na e migrantenan di Lituonia pa Oudtshoorn (Sur Africa), cu a hiba e industria di plumanan di avestruz na un florecemento exitoso. E descendientenan di e migrantenan aki ta biba na Oudtshoorn, Sur-Africa te cu dia di awe.

E obra historico Niemand wandelt ongestraft onder palmen no ta solamente un obra encuanto un historia importante di un famia Hulandes Aleman, sino tambe e ta contene un imagen di un epoca di e isla Corsou na comienso di Siglo XX cu su contrastenan social economico y alabes e moda di pensa, e mentalidad pa dicho tempo. Segun sra. Millicent un mentalidad cu den temponan aya tabata considera 'normal', pero cu awendia nos ta distancia nos mes di dicho forma di pensa.❑

Psicologo Sandra Waxman:

Combersacion tin influencia sorprendente riba babynan



E preocupacion cu e asina yama "word gap" , e idea cu mayornan di hogarnan di menos recurso ta papia menos cu nan yiunan, cual a cambio ta predetermina resultadonan di prestacion na scol y entrada den futuro, a hisa masha hopi den e ultimo añanan.

Esaki a conduci na un crecemento den iniciativanan educacional cu e meta pa haci e diferencia den logro mas chikito, por medio di siña muchanan mas palabra.
Den un articulo titula "Listen Up! Speech Is for Thinking During Infancy," cu lo wordo publica den Trends in Cognitive Sciences, Psicologo di Northwestern University, Sandra Waxman ta amplia e bista riba e topico aki, por medio di dirigi riba e impacto cu habla humano tin riba un baby su desaroyo intelectual e prome aña di su bida.
"No ta pasobra muchanan tin un vocabulario abou, kiermen cu nan lo no logra hopi den futuro. Esey ta demasiado simpel," Waxman cu ta profesor di psicologia cognitivo, a bisa. "E vocabulario di un mucha cu a crece den pobresa of den abundancia, ta en berdad un indice di un contexto mas grandi den cual idioma ta participa."



Consecuentemente, activistanan cu ta proclama pa papia cu babynan, no solamente pasobra e lo siña nan mas palabra, sino pasobra scucha papiamento ta promove e baby su adkisicion di aspectonan fundamental cognitivo y capacidadnan social psicologico cu ta forma e fundeshi di siñamento den futuro."
E articulo Den e articulo Waxman ta habri cu e sinopsis di un investigacion clasico tocante e reaccion infantil na habla humano, pero despues nan ta tuma un paso pa dilanti, treciendo un serie di descubrimento nobo hunto, cu ta revela cu scucha habla ta promove hopi mas cu siñamento di idioma so. Specificamente, ora ta trata di reconoce patronchi cu cual nan por comunica, y establece categorianan coherente di obhetonan y eventonan, babynan cu ta scucha habla humano ta mas exitoso cu otro babynan cu ta scucha otro zonidonan interesante manera secuencia di tono.
"E resultadonan nobo aki, adkiri di varios laboratorio diferente, ta bisa nos cu babynan di 2 pa 3 luna di edad, no solamente gusta scucha papiamento, pero cu nan por siña tocante aspectonan cognitivo fundamental y relacionnan social miho, den e contexto di scucha papiamento cu den cualkier otro contexto cu nos a descubri te awo. Niun hende lo a pensa esey," Waxman a bisa. "E sensitividad trempan aki na lenga humano tin consecuencianan di desaroyo positivo cu ta bay mas leu cu djis siña idioma," el a conclui.❑

Purbando mangel 3-D



Awe en dia bo por print casi tur cos den 3-D, un spalk pa bo pols, un figura cu ta mescos cu bo, hasta componente pa un racket. Awo, cuminda ta riba e lista.

Un compania nobo, Natural Machines, a cuminsa print cuminda delicioso, manera ravioli y pizza na 2013. Na Alemania, un compania di 13 aña, Biozoon a cuminsa print cuminda den forma di puree cu ta facil pa guli pa hendenan di edad avansa, cu ta mustra mescos cu e cuminda di berdad. Y sistemanan di 3-D lo lansa dos printer di cuminda comercial, e ChefJet y e ChefJet Pro e aña aki.
Esey ta tremendo noticia, pero cuminda imprimi den 3-D lo no tin un futuro si e no ta smaak bon. Pues nan a puntra un sistema di 3-D pa imprimi menta y mangel zuur appel pa e personal di Popular Science purba. Mescos cu printernan di filament, e artefacto ta deposita un mescla di sucu na puiro y ta construi capa pa capa, uzando algo pa mara e capanan na otro, cu tin base di awa. E formanan tabata increibel, pero e smaak?
E veredicto
Smaak ta cuminsa dushi despues ta caba zuur. E ta manera un Sour Patch Kid ta topa un Pixie Stix, ta topa un 3-D printer. E ta smaak manera un mescla di un menta pa come despues di cuminda cu un clompi di sucu. Of un clompi di sucu traha di menta garna.
Textura
E ta sinti manera yen pida chikito. E ta manera un clompi di sucu cu un nubia. E ta manera nada cu a yega di purba prome.❑

St. Maarten kier derecho di sistema electoral nobo



DEN HAAG – Derecho di vota pa studiantenan di Sint Maarten na Hulanda y Miembronan di parlamento cu sali for di un partido no por yuda coalicionnan haya mayoria mas. Si ta na gabinete di Sint Maarten henter e sistema electoral ta cambia pronto.

Asina prome minister William Marlin (National Alliance) a bisa diadomingo durante un encuentro na cas di Sint Maarten na Den Haag. Gabinete ke pa tur studiante den exterior por vota. Actualmente bo mester ta inscribi na Sint Maarten pa bo por vota.

Cu e cambio Sint Maarten ta haya cu 'un reto financiero y logistico', e prome minister ta bisa.

E ke ayudo di gobierno Hulandes pa bini centro electoral na Amsterdam, Groningen, Rotterdam y Utrecht. Mas laat e siman aki prome minister Marlin tin un combersacion cu minister Ronald Plasterk (Relashonnan den Reino).

Banda di Hulanda, gobierno di Sint Maarten e tempo cu ta bini lo tene combersacion cu Aruba y Corsou tambe tocante ampliacion di derecho di vota. Tambe gabinete lo mester bini cu un plan separa pa studiantenan den Estados Unidos.

Hortamento di asiento

Lo bini un cambio impactante mas cerca proximo eleccionnan.

Gabinete Marlin tin problema cu candidatonan cu haya un asiento pa medio di voto di preferencia, pa despues nan core bay cu nan asiento. Si gobierno logra pasa e revision di e ley electoral e ora ey ta e cantidad di asiento cu un partido tin so ta conta pa forma un mayoria.

Añanan largo caba ta papia na Sint Maarten pa ampliacion di e derecho di vota pa habitantenan di Sint Maarten den exterior y e asunto di hortamento di asiento. Cu yegada di prome minister William Marlin e asunto a bira un prioridad, pero e gobierno no tin hopi tempo, cabamento di zomer di 2016 tin eleccion. ❑

One Kingdom, One Love no ta mescos riba e islanan

WILLEMSTAD – Derecho igual y aceptacion social ta para central den e documentario One Kingdom, One Love di director Sebastian Kes. Bou di encargo di e organisacion tras di e barco di gaypride na Amsterdam el a saca potret di algun homosexual, lesbiana y transgender na Aruba, Corsou y Sint Maarten. E siman aki a pasa e cine pa prome biaha na Willemstad.



Quensley 'Q' Raphael ta biba na Corsou y e ta homosexual for di tempo cu e por a pensa. "Tur hende tabata mira cu mi ta diferente. Bo ta mira cu mi ta un tiki femenino." Sinembargo su coming out no tabata facil. Su mama a rabia y su tata a haya un black-out. "Pero despues e aceptacion a bini y nan no a core cu mi manera cerca hopi di mi compañeronan aki na Corsou.

Mario Kleinmoedig, activista homosexual di hopi tempo, ta bisa cu cada isla tin su propio experencia cu homosexualidad. "Nos cultura ta diferente for di Hulanda. Nos ta hopi mas indiscutibel den nos rechaso. Cerca nos religion tambe ta hunga un papel grandi. Na Hulanda no. Derecho humano tampoco no ta hunga un rol den e experencia y actitud di Curasoleñonan.

Berguensa

Glenda Ottenheim tin un yiu muhe lesbiana. E ta bisa cu na Corsou homosexualidad tin un dimension extra ora un yiu muhe of homber divulga nan preferencia sexual como homosexual. "Aki mayornan mester deal cu rechaso y berguensa. Bo ta prefera di no papia di nada. Ami ta nenga esaki. Mi no tin berguensa di nada." Ottenheim sa cuanto abuso tin, cuanto miedo tin. "Tin yiu ta cana rond cu carta di despedida den nan telefon, pa nan mata curpa. Como mama bo no por ignora esaki asina numa,?"

Alex Rosaria, lider di e partido PAIS ta un di e miembronan di e panel despues cu e cine caba. Hunto Cu Kes, Kleinmoedig y Stephen Walroud di PAR e ta discuti cu sala tocante di e cine y homosexualidad na Corsou. Segun Rosaria e caminda di bay ta largo ainda, pero aworaki a bira tempo si pa bini cu legislacion contra discriminacion. E ta pensa cu por haya sosten politico p'esaki. Aunke e ta admiti cu den e coalicion actual ainda no por forsa masha cos.

Diabel

E cosnan aki por pone Ottenheim rabia masha. "Pensamento medieval. Den e cine Wini Raveneau (parlamentario pa Pueblo Soberano, red.), ta compara hende homosexual cu diabel. E ora ey mi tin derecho di bisa cu mi ta considera esey un hacido di bruha". ❑

Cantidad di accidente a baha cu 6 porshento den 2015 compara cu 2014

WILLEMSTAD – Acusacion di Trafico Sigur di Corsou (ASTK) a nota un bahada di e cantidad di accidente den 2015 compara cu 2014. A registra un cantidad di 11.602 accidente di trafico, cu ta un bahada di 6 % compara cu 2014. Na aña 2010 e cantidad di accidente registra a surpasa 11.000. Na aña 2014 e cantidad a surpasa 12.000 y awor aki el a bolbe keda bou di 12.000.

Pa loke ta trata e cantidad di accidente den 2015, Fundacion Cuido di Ambulance a transporta un total di 600 persona pa policlinica cu ta un bahada di 10 % compara cu aña 2014.

Di e cantidad di persona transporta, un total di 242 persona a keda interna cu tambe ta un bahada di 12% compara cu aña 2014. Un cantidad di 358 persona por a bay cas despues di a ricibi e tension medico necesario. E cantidad aki tambe ta un bahada compara cu aña 2014.

Mayoria persona cu ta keda lesiona ta entre 20 i 29 aña di edad. Esaki pa añanan ta e caso. Den aña 2015 un cantidad di 20 persona a perde nan bida den trafico.

Di e cantidad aki 6 tabata chauffeur, 5 motociclista, 5 pasahero y 4 peaton. Mayoria accidente cu fin fatal a tuma luga entre 6or di atardi y 12or di anochi cu ta un total di 10. Diadomingo tabata e dia cu e exigi mas victima cu ta 6 en total, mientras cu mayoria victima, en total 15 tabata di sexo masculino.

December ta sigui ta e luna cu ta registra mas accidente (1321). Nunca anteriormente december no a surpasa e cantidad di 1300 pues por papia di un record nobo. ❑

Habitantenan rabia un biaha mas pa falta di atencion despues di accidente fatal





WILLEMSTAD – E prome victima di trafico di 2016 ta chauffeur tabata coriendo mucho duro, segun e prome informacionnan. No tabatin Brandweer den e area pa por a saca e homber for di e situacion di precario cu el a keda aden despues di e accidente. Esey a pone cu habitantenan den e area, encabesa pa e organisacion VIBA ta rabia atrobe.

Tabata ayera den careda di 17.15or di atardi cu Central di Polis a dirigi un unidad policial na Weg naar Westpunt na altura di Christoffel Park pa un accidente di trafico cu herido. Na yegada di e patruya nan a topa cu un auto den un mondi di boltro cu e chauffeur den dje. Cu yudansa di personal di brandweer a logra saca e victima for di den e auto. Ambulance cu a presenta na e sitio no por a haci nada pa e victima cu a fayece na e sitio.



For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu victima, chauffeur di un auto tabata core riba e caminda ariba menciona direccion Westpunt cu velocidad halto. Yegando den un birada riba e caminda aki probablemente el a mishi cu su auto na e bumper patras di un otro auto cu tabata core su dilanti. Esaki a pone cu e chauffeur a perde control riba su vehiculo y baha for di caminda na man robes, despues subi caminda bek, baha for di caminda na man drechi y bay boltro den un mondi cu e consecuencia fatal. Aunke Polis no ta bisa esey, tin informacion cu tabata trata di un auto cu stuurwiel na man robes.

Dokter a constata morto di e homber, Eduard Isidoro Lourens, nace na Corsou, 15 di mei 1965. Esaki ta bira e di prome morto di trafico pa 2016. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion.

E organisacion di Bándabou, VIBA ta disgusta cu e ultimo desaroyonan. E organisacion a comenta e accidente di auto, indicando cu tin un persona pega den e auto y cu ambulance para eynan, sin por saca e persona for di e auto. No tin truck di brandweer ekipa pa por saca e persona for di den e situacion cu e ta y transporte pa Policlinica. “Ta esaki Fundacion ViBa kier a evita, esaki nos tin sigur 1 aña ta lucha pe. Pa esaki nos a manifesta 2 di juli 2015. Pero minister Navarro ainda no a haci nada. Ta basta. Si Bándabou no haya servicio di Brandweer na bon, nos lo pone esey bin na malo. Parce cu boso no tin cun’e mes. Awel sinta duro”.

E organisacion a nenga e acusacion cu el a bay sinti warda despues di e accionnan di aña pasa pa mas atencion pa e barionan na Bándabou. “Definitivamente nos no a drumi”, asina e organisacion ta bisa. ❑

NAPB ta urgi Minister di Husticia pa saca appelnan putri inmediatamente for di Wardacosta

WILLEMSTAD – N.A.P.B. ta urgi minister di Husticia Nelson Navarro pa saca appelnan putri inmediatamente for di Wardacosta. Siman pasa directiva di N.A.P.B. a haya un carta di parti di Minister di Husticia, den cua e ta participa na nan, cu conforme e carta anterior fecha 12 di januari 2016 cu el a manda pa directiva, cu e ta para e proceso di armamento di miembronan di Wardacosta, te ora cu caba cu e investigacion “Baywatch”.

Argumentonan cu Minister di Husticia a uza sigur den e carta fecha 12 di januari 2016 ta cu e posibilidad t’ey, cu ainda tin “un of mas appel putri den Wardacosta” cu ainda mester wordo detene.

Den e carta fecha 12 di januari 2016 a pesar di esaki, Minister di Husticia ta hasta intimida pa manda e miembronan bek nan boca di trabou. Pero pa bienestar pa e proceso cu tabata canando, NAPB no a reacciona riba esaki y a cumpli y a manda e miembronan bay traha bek. Pero NAPB ta enfatisa, cu esaki sigur no a cay den bon tera cerca directiva di e sindicato N.A.P.B. y cu e ta condena esaki publicamente den un forma severo y ke participa na Minister cu e no ta acepta ningun forma di intimidacion.

Pero laga tur esaki un banda pa N.A.P.B ta incomprendibel y sigur no aceptabel con Minister por hinca den su cabes pa laga e miembronan di Wardacosta subi lama pa bay atende cu confiscacion di armanan y droganan ilegal caminda e mes ta bisa cu ainda tin “un of mas appel putri” pa wordo detene. Corda bon cu cada lote di droga cu e miembronan di Wardacosta confisca nos ta papia di lotenan basta formal.

Un minister di Husticia cu mester garantisa siguridad di cada ciudadano cu ta biba riba e baranca aki, awor segun su declaracion ke obliga su trahadonan pa subi lama cu “appelnan putri” memey di nan pa bay confisca arma cu droga.

Kico lo sosode si e miembronan mester sali pa bay atende cu un embarcacion sospechoso anto e embarcacion ey mester resulta di ta forma parti di e gang di “appelnan putri” manera Minister mes a bisa. Minister mester corda bon, cu awa no ta tera y cu na momento cu pidi asistencia riba awa sigur ta dura un rato prome cu e prome asistencia yega. “NAPB no a spera cu un Minister di Inhusticia ta hunga den e forma aki cu bida di trahadonan. Nos ta haci un suplica hopi fuerte na representantenan di Pueblo pa cay den e asunto aki y sali na interes di e siguridad di e miembronan di Wardacosta cu ta ciudadanonan cu denter di poco nan y nan famia mester bay haci uzo di nan derecho di voto”.

Of ta warda pa ora algo lamentabel pasa cu nan riba lama nos ke bolbe lamenta manera e pais aki a bin ta haci cu bastante regularidad den e ultimo temponan cu a pasa”. Asina NAPB ta puntra.

NAPB ta urgi minister di Husticia pa awe mes saca e “appelnan putri” for di Wardacosta, ya asina e siguridad di nos demas miembronan por ta sigura. Bo tin sigur bendicion di N.A.P.B pa saca e appelnan putri manera bo mes a bisa. “Anto si esaki no ta posibel, nos ta urgi bo pa para e actividadnan di Wardacosta te ora bin claridad riba henter e asunto aki. Corda bon, nos ningun no tin un bida di reserva”. ❑

BON DIA Aruba

Mexico kier cuestiona actriz del Castillo tocante capo





MEXICO CITY (AP) – Autoridadnan Mexicano kier papia cu e actriz Kate del Castillo, cu a regla e entrevista cu Sean Penn y e capo Joaquin "El Chapo" Guzman, un oficial di gobierno a bisa dialuna.

E oficial, kende no tabata autorisa pa discuti e caso publicamente y a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, a confirma cu investigadonan a pidi del Castillo formalmente pa e reuni cu nan tocante e encuentro cu e y Penn tabatin cu Guzman.

E oficial a bisa dialuna cu no ta conoci ki dia esey lo sosode y a añadi cu del Castillo ta wordo considera un testigo y no ta acusa di niun crimen.
Guzman ta e capo di cartel Sinaloa, cu a wordo captura mas trempan den luna, na Los Mochis, estado Sinaloa, 6 luna despues cu el a huy di un prizon di siguridad maximo.
Penn su articulo di Guzman a wordo publica pa Rolling Stone e dia despues di su captura.Eduardo Sanchez, vocero pa president di Mexico, a bisa siman pasa cu gobierno lo investiga si a comete un crimen durante e reunion cu e capo y e actornan, pero cu no tabatin niun investigacion criminal andando di Penn of del Castillo.
Pero el a critica e idea cu un hende cu informacion tocante un fugitivo no a comparti esaki cu autoridadnan.
Del Castillo a reacciona na criticanan siman pasa via Twitter, skirbiendo: "No ta sorpresa, cu hopi a scoge pa crea cosnan cu nan ta kere lo ta un bon storia y cu no ta berdad. Mi anticipa pa por comparti mi storia cu boso."❑

Sierra Leone a identifica 100 contacto den caso di Ebola

FREETOWN, Sierra Leone (AP) – Sierra Leone a identifica mas cu 100 contacto di un caso nobo di Ebola cu a aparece siman pasa na e nacion West Africano su parti noord, y 28 di e hendenan ey tin riesgo halto pa contrae Ebola, oficialnan a bisa.



A tuma mustra di un muhe di 22 aña cu a fayece siman pasa, a test positivo pa Ebola, autoridadnan di Sierra Leone a bisa diabierna. E caso a bin un dia despues cu World Health Organization a declara cu e epidemia na West Africa a termina.
E studiante no a wordo dera na manera apropia, director di Control y Prevencion di Malesa den Ministerio di Salud y Sanidad, dr. Foday Dafae a bisa dialuna.
Por lo menos 28 hende ta core riesgo halto y a wordo isola, y ta keda 109 otro contacto cu ta wordo evalua, el a bisa.
Tres contacto conoci ta wordo busca, Ishmael Tarawallie di Oficina di Coordinacion di Siguridad Nacional a bisa den fin di siman.
"Nos ta preocupa pa e desaroyo nobo aki", Tarawallie a bisa diasabra tocante e caso nobo, añadiendo cu e muhe su morto a bin na momento cu Sierra Leone tabata drentando su di 68 dia di e 90 dianan di vigilancia halto. "E no tabata inespera cu por tin caso ta aparece."
Casi 4 mil hende a fayece prome cu Sierra Leone a wordo declara liber di transmision dia 7 di november ultimo. Ebola a mata mas cu 11.300 hende, mayoria di nan na Sierra Leone, Liberia y Guinea, desde cu e epidemia a cuminsa na final di 2013.



E muhe jong a busca ayudo medico na Tonkolili dia 6 di januari ultimo, y a fayece dia 12 di januari. Tambe el a consulta un experto den remedi di tera.
Hefe Medico dr. Brima Kargbo a bisa cu e victima a bay hospital sin niun señal visibel di Ebola, e no tabatin keintura y su wowonan no tabata cora, solamente e tabata marea.❑

Maroco a aresta un homber di Belgica conecta cu e atakenan na Paris



RABAT, Maroco (AP) – Polis Marocano a aresta un homber di Belgica cu descendencia Marocano, bisando cu e tin conexion cu grupo di estado Islamico y un relacion directo cu esunnan cu a ehecuta e atake cu a mata 130 hende na Paris, 2 luna pasa, segun ministerio di interior a bisa dialuna.

E homber a biaha pa Siria cu un di esunnan cu a realisa e atake na Paris, caminda el a haya training militar y a forma un relacion cu e comandantenan di estado Islamico, incluyendo e mente maestro tras di e atakenan na Paris, y otronan cu a menasa di ehecuta atakenan na Francia y Belgica, e ministerio a bisa den un declaracion.

E declaracion a identifica e sospechoso solamente na su inicialnan, J.A. y no a splica su relacion cu e atakenan na Paris.

Pero fiscal federal di Belgica, Eric van der Sypt a bisa AP cu e sospechoso su nomber ta Gelel Attar, y e tin nacionalidad dobel, esta di Belgica y Maroco, y anteriormente el tabata condena pa su envolvimento den un grupo terorista na Belgica. E letter G y J ta wordo representa pa e mesun letter den Arabe.

Varios extremista Islamico cu a ataca e concierto di rock na Paris, un stadion y cafes dia 13 di november, tabatin origen Marocano y conexion cu Belgica.

E ministerio di Maroco a bisa den un declaracion cu e homber a wordo aresta diabierna na Mohammedia, cerca di Casablanca, despues di a biaha door di Turkia, Alemania, Hulanda y Belgica. El a bisa cu a sospechoso ta bou investigacion.

Por lo menos 1 di e atacadonan di Paris ta wordo busca ainda.

Maroco a bira un aliado clave pa investigadonan Europeo cu ta purba forma e geografia di e atake di dia 13 di november ultimo. E hefe di Departamento Central di Investigacion Hudicial di Maroco, cual ta wordo yama e FBI Marocano, a bisa AP den un entrevista recien, cu su pais a pone polis di Francia y Belgica na altura di e red tras di e atakenan na Paris.

Varios di nan tabata biba na e bario na Brussels, Molenbeek, caminda tin hopi migrante di descendencia Marocano ta biba.

Na juli ultimo, corte na Brussels a haya 30 hende culpabel di ta envolvi den un operacion pa recruta bringadonan stranhero pa Siria. Algun ya tabata na Siria ora cu e huicio a tuma luga.

Entre nan tabata Abdelhamid Abaaoud, e lider di e atake di dia 13 di november na Paris, y Chakib Akrouh, kende tambe ta un habitante di Molenbeek, cu a wordo identifica siman pasa como esun cu a explota su mes pafo di e cas na Paris, den cual Abaaoud y su prima a purba sconde di polis.

Van der Sypt a bisa AP cu Attar a wordo condena den su ausencia, pa participa na actividadnan di un grupo terorista y a wordo sentencia na 5 aña di prizon.❑

BON DIA Aruba



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta participa fayecimento inepera di:



Edwin Rufus Lampe
Mihor conoci como "Binchi"

Na nomber di su:

Esposa: Rosa de Lima"Delin" Lampe-Croes
Yuinan: Mario "May" Lampe y esposa Glenda
†Hubert "Bibi" Lampe y esposa †Imelda
Ludwina "Wini" de Cuba y esposo Rudy
Edna Lampe y Mario Tromp
Ronny Lampe y esposa Maria Elena
Clemente Lampe

Nietonan: Marlon Lampe, Myron Lampe
Emigène de Cuba y Melissa
Ruwigène de Cuba
Patrick Lampe y Daryllie
Rodney Tromp y Vera
Jenniree Geerman y Juny
Lyandra Webb y Jair

Rumannan:
†Juan Lampe y esposa Sonilda y famia
Janchi Lampe y esposa Sofia y famia
Agnes Lampe y esposo †Joselito y famia
Dora Tromp e esposo Senny y famia
Carmen Lampe y famia

Swa y Cuñanan:
†Nicasio "Pachi" Croes y famia
†Ina y †Landibal Gonzalez y fama
†Chai y Flora Croes y famia
†Istella y †Poly Maduro y famia
Sofia y Juan Irausquin y famia
Chido y Elsa Croes y famia

Ex Suegra: Maria de Cuba

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, su hijanan, tur su bon bisiñanan y demas famia: Lampe, Croes, de Cuba. Franken, Tromp, Peasch, Sosa, Wernet, Vrolijk, Geerman, Stamper, Brown, Heronimo, Loopstok, Luidens, Webb, Maduro, Lacle, Arends, Irausquin

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 20 januari 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora Funeral Home.






Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Lidia Mariana Everon-Arends
***03-08-1953 - †16-01-2016**

Na nomber di su:
Esposo: Casper Everon (Dan of Danchi)
Yiunan: Ivan y Audrey Everon y famia
Ryan Everon y Janella Leon y famia
Casper Everon y Lula Goijla y famia
Nieto (a)nan:
Ivander y Ivandra Everon
Jayron, Jayzon, Jayxon, Jayrick, Jaydrick y Jayrienne Everon
Jah-Zion Everon
Rumannan: †Egidio y †Johanna Arends y famia
Rita Arends y Agrepino Maduro y famia
Alfonso y Amancia Arends y famia
Filomena y Frans Solognier y famia
Irena y Carlito Wernet y famia
Robert Arends y yiu
Mirtha y Miguel Noguera y famia
Gladys Arends y yiunan
Vivian y Miguel v/d Linde y famia
Lourdes Arends y yiunan
Alehandra Wernet y yiunan

Swa y cuñanan: Dora Everon
Mario y Miriam Everon y famia
Lucia Everon y famia
Cecilia Everon-Koolman y famia
Maria Everon-Simileer y famia

Stima mescos cu yiu: Patricio Arrindell
Omo y tanta: Alejandro y Vivian Henriquez y famia
Nimia Giel y famia

Ihanan:
Ito Wernet, Mayra Webb, Valeria Wernet, Marlene Noguera, Eldrick Franken
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Amiganan di cas:
Jeanette, Maria, Mercedes, Adriana, Celeste

Ex coleganan di Pueblo Supermarket y Douna Aruba
Famianan: Everon, Arends, Henriquez, Leon, Goijla, Wernet, Solognier, v/d Linde, Noguera, Maduro, Franken, Fluonia, Marin, Hong, Roos, Campagnard, Giel, Colina, Ras, de Cuba, Marcano, Schwengle, Chung, Larmonie, Jansen, Wever, Winterdaal, Webb, Su, Koolman, Simileer, Croes, Kaersenhout, Kock, Carrasquero, Besaril, Gumbs

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 21 di januari di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 20 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Gradicimento / Invitashon

Na nomber di su mama, rumanan, sobrino y sobrinanan y demas famia.

Nos kier a jama cada un di boso cu di un of otro forma a duna nos sosten, a mustra atencion den ki forma cu tabata y a compaña nos di ora e noticia a drenta te ora di e despedida y entiero di nos ser stima:



Audrey Francis Jeanine Tromp

Un danki di curason.

Boso atencion tabata un consuelo pa nos.

Un danki particular ta bai na Tio Lem, Tio Roque, primanan Luanne y Lianne cu nan musika y cancionan bunita. Na tur famia y amigo cu di un of otro forma a juda nos. Na tur amigo y conocirnan di RD cu a comparti e momentonan dificil cu nos. Na sra Delia Josephina Ortiz y su ruman Delio na RD Pa su asistencia y ajudo profesional. Na famia y amigonan cu a bin di Corsow y Sint Maarten pa compaña nos. Na Pader Jairo Maduro pa e bunita response. Na Aurora funeral home sr Anthony Latham y su personal atento y servicial. Na embajada Hulandes na Rep Dominicana. Na funeraria El Blandino na RD. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa na Misa Pro Kathedral San Franscico na Playa:
Diaranson 20 di jan pa 7 or anochi
Diasabra 23 di jan pa 7 or di anochi

Boso precencia ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Juan Isaac Maduro
Mihor conoci como "Ches"
***09-07-1944 - †17-01-2016**

Na nomber di su

Rumanan:
Martha Irausquin-Maduro y yuinan
Federico Maduro, señora y yuinan
Dominico Maduro, Maria y yuinan
Dora Irausquin, esposo y yuinan
Inocencio Maduro
Yolanda Kock, esposo y yuinan
Fransisca Richardson, esposo y yuinan

Sobrina(o)nan:
Hose Irausquin y famia
Fransisca Figaroa y famia
Gladys Wever y famia
Feliz Maduro
Jossy Maduro y famia
Silvia Maduro y famia
Gregorio Maduro y famia
Irena Maduro y famia
Marianne Kock y famia
Irena Maduro y famia
Myrurgia Kock
Sidney Maduro
Cindy Robles de Medina y famia
Salomon Richardson y famia
Danica Richardson y famia
Rachelle Richardson y famia
Inoc Richardson
Javán Richardson
Meshah Richardson y famia

Ihanan, primo(a)nan, su ex hungadornan di Bubali, bisiñanan su amigonan y demas famia: Maduro, Ridderstaat, Irausquin, Christiaans, Kock, Richardson,, Oduber, Figaroa, Rodriquez, Silië, Robles, Montsanto, Winklaar, Wever, Tromp, de Cuba, Almazo.

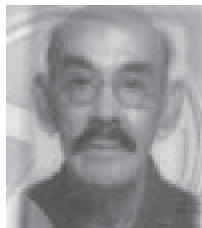
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 21 januari 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana St.Anna na Noord.
Restonan di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or den Aurora Funeral Home.

Condolencia:
Lo tuma lugar dia diaranzon 20 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di



Arturo " Buchi " Maduro
***14-7-1928 - †18-1-2016**

Na nomber di su casa :
†Candelaria Maduro "Cande"
Yiunan :
Burty Maduro y famia
Michael "Mekko" y Patricia

Sandra Maduro-Koolman

Guido Maduro y Yolanda y famia
Nieto (a)nan :
Wendy y Adrian Heronimo
Michelle y Keith Stamper
Guido Jr. y Richenelle Tromp
Bisanieto(a)nan : Angelina, Lunnette, Keitshon, Guilienne, Richandrick, Richandra, y Guilainely
Rumannan :
† Juan "Chito" y Faustina Bislip y famia
Vda, Margarita y †Rosario Werleman y famia
†Antonio " Say" y Helena Croes y famia
†Basilio "Chimbo" y Silvia Arends y famia
Andersito 'Dries" y Annie Maduro Hernandez y famia
Ismael "Esy" y famia
Carlito "Alin" y Isidora Maduro-Kelly y famia
†Carlos "Alul" y Carolina Apitsz y yiu
Edwin y Mercedez Maduro-Raaz y famia
Cecilia "Sila" y Dolfi Herrera y famia
Jacintha "Chenta" y Mario Kelly y famia
Tantanan :
Vda. Candida Hernandez y famia
Vda. Marianita Flanegin y famia
Vda. Cecilia Kock y famia

Demas famia :
Maduro, Koolman, Werleman,Bislip, Croes, Arends, Hernandez, Raaz, Herrera, Kelly, Heronimo, Stamper, Tromp, Vries y demas famianan.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 20 januari 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Imaculada Concepcion na ta Cruz.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home diamars 19 januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di

Lucasio Desiderio Thomas
mihor conoci como "Rudy of Lucas"



Na nomber di su:
Casa:
Veneranda Thomas-Henriquez
Yuinan: Raymond Thomas
Suzanne Thomas

Manera yiu: Daniela Croes y famia

Rumannan:
Rosa y Martin Irausquin-Thomas
Ricardo Thomas y famia
Rita Thomas y famia
Rosendo Thomas y famia
Reina Maduro y famia
Elvira Thomas y famia
Nelson Thomas y famia

Tantanan y omo:
Fabia Perez y famia
Maria Semeleer-Thomas y famia
Pascualita Thomas y famia
Rosalinda Thomas-Boezem y famia
Jose Perez y famia

Swa y cuña: Simeon Henriquez y famia
Cecilia Henriquez y famia

Amistadnan di cas:
Bernice Griffith
Raquel Naddall y famia
Imelda Cruz y famia
Angelo Kelly
Maria Lugo y famia
Jacky Morel y Sharine Geerman

Sobrino y Sobrinanan: Reina Jacobs y rumanan, Maria Henriquez y rumanan, Calo Henriquez y rumanan y demas sobrinonan y sobrinanan
Demas famianan y conocirnan.
Tur bon bisiñanan, ihanan, comer y compernan demas amistadnan.
Demas famia: Thomas,Henriquez, Irausquin, Maduro, Ragunath, Quant, Perez, Hoek, Tromp, Akkari, Lacle, Wever, Werleman, St.Jago, Jacobs, Koevoets, Servinus, Gerritsen, Toppenberg, Nuesch, Semeleer, Anthony, Nicolaas, Matos, Croes, Kelly, Kartjodimedjo, Naddall, Winklaar, Bermudez, Ras, Boezem y demas famia den exterior
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi disculpa pa esei.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 19 di januari 2016 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Na luga di flor preferibel un donation pa sitio di " Dr Jose Gregorio Hernandez"

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.

Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.



SERVICIO PUBLICO
Monica ta ofrese su servionan di manicure, pedicure cu diseño hopi bunita, corta cabey, tiña cabey, pone mechitas, blow cabey, hair extention. Pa mas informacion pa cita
Whatsapp 594-7345

SERVICIO PUBLICO
Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel: 583-7381 of 600-1207

TA BENDE
Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Tel: 593-6315

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE
2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

TA BENDE
KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA HUUR

Un camber chiquito den centro di Oranjestad. Ta inclui tur cos.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE
NA UN BON PRIJS :
Surtido piezas nobo y duradero pa brake, motor, front end pa auto mericano GM/FORD anja '60 te cu '80, hopi usa na Cuba y Ven.
Tel: 584-5242

TA BENDE
24 pida glas cu dibuho 1.30cm x 0.50cm x(4mm diki) 4 pida tinted glass 2.30cm x 1.33cm (8mm diki) corta caba
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BENDE

Un cas den Naturalesa na Mahuma. E ta bon tambe pa vakantie huis. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

Tur pasashi ta cuminsa for di $198

Prijsnan di locura ta bek na Aruba Airlines



ORANJESTAD- Atrobe Aruba Airlines a reintroduci su prijsnan di locura pa un y tur cu a pidi pe.

Pa tur esunnan cu cumpra nan pasashi entre diadomingo dia 17 di januari y diabierna dia 22 di Januari 2016 lo ricibi un prijs di baca flaco. E pasashinan ta cuminsa for di $198 y ta valido entre dia 17 di Januari te cu dia 15 di Juni 2016.

Biaha pa tur nos destinacionnan "round trip" ricibiendo un bon servicio abordo. Pa mas informacion pasa na nan oficina di ticket situa na aeropuerto of tambe por subi nan website www.arubaairlines.com of tambe por bishita e pagina di Facebook Aruba Airlines, Instagram y tambe Twitter.

Ta bon pa aclaria si cu e tarifa menciona no ta inclui impuesto. Mester tene cuenta cu dependiendo e destinacionnan, e impuesto di salida ta varia. Tin cierto condicionnan aplicabel.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela y awor na Corsou y Santo Domingo tambe. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class.

Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo. ❑

Minister Otmar Oduber na Divi

Inversionnan asina ta reconfirma e compromiso cu nos tin pa continuamente cuida nos pan di cada dia



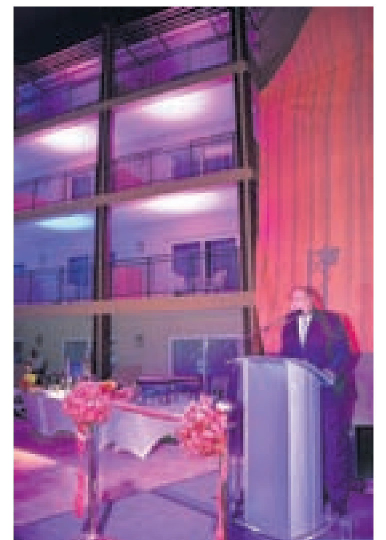
Diahuebs ultimo industria turistico ta sigui celebra cu inauguracion di un edificio completamente sostenibel na Divi Resorts. Pa e momento special aki Minister di turismo Otmar Oduber tabata presente y a hiba palabra. Locual sigur a resalta den e celebracion aki ta e compromiso continuo y e confiansa den e industria turistico di nos isla y Producto Aruba en general.

Minister Oduber durante su discurso a menciona cu un di Aruba su punto fuerte ta relacion estrecho entre e sector priva y publico. Den e caso di e famia di Divi Resorts ta su personal y e pasion cu nan tin pa logra obhetivo y nan metanan. E mandatario a elogia Divi pa un otro bon trabou y pa ta un bon ehempel di un partner cu continuamente ta busca formanan pa mehora e experiencia di nan huespednan. Sr. Oduber ta sigui bisa: "E ta cuadra perfectamente cu e vision cu nos tin pa mehoracion di e experiencia di nos bishitantenan, sigurando cu nos por cumpli cu e demanda di e turista mas afluente y cu turistanan cu ta conociendo cambio di comportacion."





E mandatario ta sigui comenta cu e celebracion aki ta accentua con Divi ta kere den e inversionnan haci pa Gobierno di Aruba, partnernan manera ATA, Aeropuerto y AHATA djis pa menciona algun. "E ta reconfirma e compromiso cu nos tin y cu nos ta comparti, pa continuamente cuida nos pan di cada dia.... cu ta nos industria turistico. Ta e tipo di compromiso aki cu lo sigura cu futuro retonan, lo continua di ta den discusion, lo keda adresa inmediatamente y idealmente lo keda efectivamente resolvi."



E ta comenta cu ta e vision di continuamente kier ta e miho como producto turistico conhuntamente cu nos isla y su hendenan lo prevalece, a pesar di diferencianan di opinion cu naturalmente por existi de bes en cuando.
Minister Oduber a termina su discurso felicitando Divi pero tambe gradiciendo nan pa e contribucion valioso y confiansa cu nan tin den Aruba como Producto. ❑



Alvaro de Marichalar a sali for di Puerto Rico riba su Jet Sky pa kibra un otro record mundial





ORANJESTAD- E nabegante Europeo Alvaro de Marichalar a yega Aruba riba cu jet sky Numancia. Aruba ta un puerto riba su trayectorio maritimo "Expedicion di Descubrimento Europeo di Florida y Ocean Pacifico". Durante di su estadia cortico na nos isla, Marichalar a gradici Arcos Dorados, e compania cu ta opera McDonald's na Aruba y den Latino America pa e apoyo cu nan ta brinda su persona den su recorido na e paisnan unda cu e compania tin restaurantnan McDonald's.

Diabierna merdia Alvaro de Marichalar a yega Aruba, unda e personal di Warda Costa di Caribe Hulandes a compaña su persona na su yegada, cu su bandera di Aruba den su man. Na su yegada Minister di Asuntonan Asunto social, Hubentud y Labor, Drs. Paul Croes, compaña pa Secretario di Conseho di Ministro, mr. Nicole Hoevertsz y alabes desde 2006 ta miembro di e Comite Olimpico Internacional. A regala e nabegante un bandera di Aruba, un pin olimpico y un polo shirt di Comite Olimpico di Aruba, cu el a aprecia masha.

Durante di su tour, e nabegante Spaño ta riba lama su so riba jet sky, cu tin un largura di apenas tres meter. El a pasa via di e costa di 25 pais y ta planea di caba su recorido riba dia 25 di januari 2016 na e luga exacto di unda cu el a sali, esta San Juan de Puerto Rico. Na su yegada, e lo a completa casi ful e buelta di Lama Caribe y ta establece su di 13 record mundial. Pa e deportista y academico di Real Academia de la Mar di Spaña, e recorido aki ta su di 40 expedicion y su di 12 record mundial den nabegacion.



Alvaro de Marichalar ta un empresario den e sector di real estate desde 1983 y ta e fundado di TeleSat na 1984. TeleSat ta un compania pionero den distribucion di sistemanan di recepcion di television via di satelite. El a opera e compania aki te cu aña 1990. Ademas, e ta un empresario pionero tambe den benta di telefonnan celular na Spaña y Francia. E ta co fundado di Zonzoo, S.L. (despues yama Zwipit, S.L.), cu ta dedica na cumpra telefonnan celular cu no ta den uzo, drecha nan y despues bende nan den mercadonan emergente.

Desde 1982 el a realisa 40 expedicion maritimo, estableciendo 12 record mundial. Entre su expedicionnan ta destaca esun na aña 2006, cu el a haci na honor di e Cinco Centenario di nacemento di su antepasado San Francisco Javier. El a nabega solo for di Hong Kong pa Tokyo. Tambe, el a haci un expedicion transatlantico na 2002, nabegando for di Roma, Italia pa New York, Merca. Esaki tabata pa conmemora e di Cinco Centenario di e di cuater y ultimo biahe di Colombus pa Merca.

Marichalar tambe a completa e Travesia Barcelona - Odessa, como un dedicacion na e fundado di Odessa, e Spaño Jose de Ribas. Cu su expedicionnan e ta ricibi yudansa humanitario pa institucionnan caritativo y e ta ofrece conferencianan di motivacion rond mundo, promoviendo e cultura di esfuerso personal y conservacion di medio ambiente.



Arcos Dorados ta doño di frankicia mas grandi di McDonalds mundialmente, den termino di benta y cantidad di restaurant. E compania ta opera e cadena mas grandi di restaurantnan di servicio rapido (Quick Service Restaurant/QSR) di Latino America y Caribe. Nan tin e derecho exclusivo pa ta doño di, pa opera y concede frankicianan di restaurantnan McDonald's na 20 pais y teritorio Latino Americano y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

E compania ta opera of tin como frankicia un total di 2,121 restaurant McDonald's cu mas di 95 mil empleado, kende ta sirbi mas di cuater miyon cliente pa dia (datonan di dia 31 di december 2014). Arcos Dorados, cu ta wordo negocia riba New York Stock Exchange (NYSE: ARCO), ta reconoci como un di e miho companianan pa traha pe na Latino America. Pa mas informacion tocante di e compania, bishita e seccion di inversionista di e website: www.arcosdorados.com/ir.❑







SETAR a haci entrega di premio na Prins Honey y Pancho Bee

Ayera tardi SETAR a ricibi bishita di nos Prins cu Pancho di Carnaval di Aruba 2016 Prins Honey y Pancho Bee!
Nan nomber ta Randolph Ras y Marshall Marval.
Andreina Kock, representante di departamento di Mercadeo di SETAR a haci entrega di nan regalo cortesia di SETAR.

Riba e potret por mira momento cu Andreina Kock a haci entrega di e regalonan na e Prins cu Pancho di Aruba su Carnaval 2016.❑

MJF: Invitacion "sosten den grupo"

No enfrenta cancer di pecho bo so! E situacion cu bo ta enfrenta no ta fin, pero un comienso pa un lucha contra cancer.

Si abo ta experiencia negativismo, preocupacion, miedo, rabia tur sentimentonan cu por laga bo sinti isola, no warda mas y join MJF su grupo di sosten. Pa e motibo aki MJF ta invita bo pa e siguiente encuentro di e grupo di sosten cual lo tuma luga dia 27 di januari di 6or pa 7or di atardi.

Grupo di sosten ta un encuentro di un grupo di persona cu ta den mesun situacion di bida, cu ta reuni frecuente pa comparti preocupacionnan.
Den un grupo di sosten clientenan ta brinda otro tur clase di sosten cu mayoria bes ta inmaterial. Un grupo di sosten ta un luga di siguridad pa intercambia ideanan pa enfrenta conflictonan y siña con pa lidia y sinti mas fuerte. Mary Joan Foundation su grupo di sosten ta habri pa cada miembro di MJF. Lo por drenta y sali libremente. E grupo lo wordo dirigi door di e trahado social of e psicologo y ta tene na cuenta cu e schedule di tratamento no ta consistente pa tur.
Beneficionan:
- Ricibi tip y informacion di otronan cu mas experiencia como pashent, sobreviviente of bibando cu cancer;
- Haya un conexion na momentonan cu ta sinti isola;
- Crea oportunidad pa uza e conocemento pa yuda otronan;
- Pa esnan cu ta ricibi sosten estudio ta mustra cu nan ta haya un miho calidad di bida.

Nota:
Si ta experiencia otro tipo di conflictonan, por ehempel den matrimonio, depresion etc. lo ta miho pa ricibi un consulta mas priva asisti pa e team psicosocial na MJF.
Pa mas informacion yama
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8, Oranjestad, Aruba
Tel: +297-588-9999 Cel: +297-594-0919
E-mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw
Facebook: Mary Joan Foundation Aruba❑

SMAC:

Tiramento di lot pa Reina Grandi y Señora 'Carnaval



Diahuebs anochi dilanti di oficina di Aruba Airlines a determina secuencia di participantenan pa Eleccion di Reina Grandi y pa Eleccion di Señora Carnaval a base di un sacamento di lot.

Aruba Airlines cu e dia ey tabatin un campaña promocional encuanto ticketnan di vuelo ta un sponsor grandi di Aruba su Carnaval trahando hunto cu SMAC. Hunto cu otro sponsor L'Oréal grandi cu tabatin e parti di sacamento di lot na nan encargo nan ta anuncia e secuencianan cu ta lo siguiente:

Reina Grandi:
1. Sukienne Copra 'T.O.B. Carnival Group'.
2. Anaïsa Orman E.P.I.
3. Deanna Pinilla 'North Fantasy Carnival Group'.

Señora Carnaval:
1. Veronica Kelly 'LiteLife'
2. Candida (Candy) Maduro 'T.O.B. Carnival Group'
3. Jaqueline Quandt 'Pleasers & Teasers'
4. Jeaninne Brete 'Noord Fantasy Carnival Group'





Hopi exito na tur participante.❑

BON DIA Aruba

SETAR y Doki ta bishita scolnan preparatorio







Despues di a uni na e programa di Sinterklaas di Canal 90, a saca 5 scol preparatorio cu a participa pa hiba un regalito pa e muchanan di e klas participante.

Diabierna cu a pasa, SETAR a bishita e schoolnan hunto cu Doki, e caracteristica popular di e canal di mucha Discovery Kids.







E scolnan cu a ricibi e bishita tawata Nos Paraiso, Anglo, Imelda, Cayena y Centro Multidisciplinario. Tur e muchanan a keda hopi contento na momento cu a ricibi nan kleurbook originalmente di Doki. Akinan por mira algun potret di e cara di felicidad ora SETAR a yega. Un danki ta bay na tur e scolnan cu a coopera y a keda en espera di e bishita di SETAR y Doki.❑

Lotto a paga otro segundo premio di Mini Mega

Check di 10.375 florin

ORANJESTAD- Alfonso L. a bira e ganado di un otro segundo premio di Mini Mega, riba diamars 12 di januari, ora durante di e sorteo na TeleAruba, un tras di e otro e numbernan cu el a scoge tabata saliendo.

E numbernan ganado 01-10-26-28 a ser cumpra na Kinesia Palm Beach.
Alfonso a tira su liña na awa diamars merdia cumprando 2 ticket pa e sorteo di Mini Mega. El a keda masha contento cu su numbernan a gana e di dos premio di 10.375 florin cu Mini Mega. Lotto, E loteria di Aruba ta sigui cambia bida. Masha pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Korsou di Lotto. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.385500
Australian Dollar	1.452424
Bahraini Dinar	0.377100
Botswana Pula	11.696112
Brazilian Real	4.039710
British Pound	0.699786
Bruneian Dollar	1.438754
Bulgarian Lev	1.794005
Canadian Dollar	1.449963
Chilean Peso	730.393442
Chinese Yuan Renminbi	6.578825
Colombian Peso	3301.000000
Croatian Kuna	7.032493
Czech Koruna	24.810445
Danish Krone	6.850298
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.917907
Hong Kong Dollar	7.799328
Hungarian Forint	289.786766
Icelandic Krona	130.050000
Indian Rupee	67.717948
Indonesian Rupiah	13937.608876
Iranian Rial	29790.000000
Israeli Shekel	3.956489
Japanese Yen	117.278210
Kazakhstani Tenge	360.598160
Kuwaiti Dinar	0.304250
Latvian Lat	0.645105
Libyan Dinar	1.355000
Lithuanian Litas	3.169349
Malaysian Ringgit	4.412484
Mauritian Rupee	36.075000
Mexican Peso	18.243359
Nepalese Rupee	104.150002
New Zealand Dollar	1.549338
Norwegian Krone	8.892399
Omani Rial	0.384800
Pakistani Rupee	104.900000

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Philippine Peso	46.285000
Polish Zloty	4.098661
Qatari Riyal	3.641000
Romanian New Leu	4.162994
Russian Ruble	79.229526
Saudi Arabian Riyal	3.749900
Singapore Dollar	1.438754
South African Rand	16.760594
South Korean Won	1209.251155
Sri Lankan Rupee	144.028091
Swedish Krona	8.580591
Swiss Franc	1.004480
Taiwan New Dollar	33.569998
Thai Baht	36.285000
Trinidadian Dollar	6.398500
Turkish Lira	3.036477



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 587-9787
San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel: 584-6427

Botica na warda
Oranjestad: Del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	14 januari	AURORA	06.00	17.00
Diabierna	15 januari	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diasabra	16 januari	FREEWINDS	05.30	23.00
Diadomingo	17 januari	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		VISION OF THE SEAS	06.00	16.00
Dialuna	18 januari	ZUIDERDAM	13.00	23.00
		SILVER SPIRIT	13.00	23.00
Diamars	19 januari	OCEANA	07.00	16.00
		CARNIVAL SUNSHINE	12.00	22.00
Diaranson	20 januari	FREEWINDS	05.30	23.00
		MONARCH	07.00	17.00
		CARNIVAL BREEZE	13.00	22.30
Diahuebs	21 januari	MS SEVEN SEAS MARINER	06.00	14.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		SAGA PEARL II	08.00	17.00
		CARNIVAL TRIUMPH	09.00	20.00
Diasabra	23 januari	FREEWINDS	05.30	23.00
		BLACK WATCH	07.00	16.00
		ORIANA	07.00	17.00
		CARNIVAL PRIDE	07.00	23.00
Diadomingo	24 januari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw





Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 01/18/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.20	1.22	1.24
CHF	177.00	177.72	178.52
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY	150.44	151.82	153.34
EUR	192.24	193.99	195.94
DKK	25.00	25.72	26.52
NOK	19.00	19.72	20.52
SEK	19.75	20.47	21.27

Bo kier cuida DJ? Yama Awo!

5939398 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767



Bo kier duna Anuschka un hogar? Yama awo!

Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Recicla!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



SMAC:

Festival Tumberito 2016

Resultado Tumberito Festival 2016:
Categoria infantil:

Ganadora: Sendy Loefstop - Cantica: Mi Ta Cla pa Marcha - Compositor: Benito Loefstop - Areglista: Denny Loefstop
Di dos luga: Xenon Daal - Cantica: Ban Drecha Carnaval - Compositor: Rodney van der Biezen - Areglista: Rodney van der Biezen
Premio Miho Trahe Carnavalesco: Xenon Daal
Premio Mas Popular: Iyailah Stamper
Categoria hubenil:

Ganadora: Mary-Jane Vrolijk - Cantica: Awe Cos T'ey Bati - Compositor: Lionel Croes "RupiRupi" - Areglista: Danny Koolman

Continua riba Pagina 6-7-8

















BON DIA Aruba



Continua riba Pagina 7-8

Di dos luga: Eshlaine Panneflek - Cantica: Nos Ta Un Den Miyon - Compositor: Lionel Croes “RupiRupi” - Areglista: Denny Loefstop
Premio Miho Trahe Carnavalesco: Eshlaine Panneflek
Premio Mas Popular: Festus Bargues
Rookie of the year:
Alysa Bernabela
Premio social media:
Iyailah Stamper
SMAC ta manda un Pabien na tur participante, en particular e ganadonan, tambe un pabien y danki na e comision organisado di Tumberito Festival 2016, e All Star Band, coordinadornan di escenario, maestro di ceremonia, miembronan di hurado, mayornan, tecniconan, prensa, boluntario y colaboradonan y tur esnan cu a traha pa haci e anochi aki posibel pa nos muchanan y hobennan talentoso.
Un relato mas amplio di e anochi aki lo sigui ❑





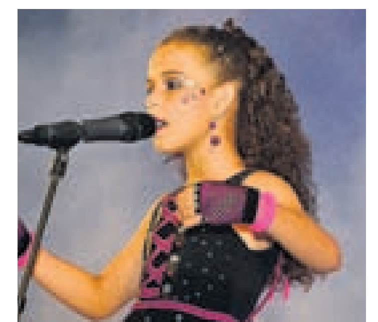


Carnaval 62 2016

Calender di Actividad

FECHA	DIA	ACTIVIDAD	LOCALIDAD	ORARIO
17 januari	Diadomingo	Festival di Tuberito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 11:30 p.m.
22 januari	Diabierna	Eleccion di Reina y Señora Carnaval	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 12:00 a.m.
23 ianuari	Diasabra	Parada di Mucha Noord	Noord	1:00 p.m. - 5:00 p.m.
23 januari	Diasabra	Contest di Tumba	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
24 januari	Diadomingo	Parada di Mucha	San Nicolas	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
28 januari	Diahuebs	Hebbe Hebbe	Plenchi dilanti oficina di post na Playa	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
29 ianuari	Diabierna	Riba Cava	Oficina di SMAC	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
30 ianuari	Diasabra	Jouvert Morning	San Nicolas	4:00 a.m. - 9:00 a.m.
30 ianuari	Diasabra	Parada di Luz	Playa	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
31 ianuari	Diadomingo	Parada di Mucha	Playa	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
31 januari	Diadomingo	Kimamento Momito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 10:00 p.m.
4 februari	Diahuebs	Parada di Luz	San Nicolas	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
6 februari	Diasabra	Parada Grandi	San Nicolas	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
7 februari	Diadomingo	Parada Grandi	Playa	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
8 februari	Dialuna	Descanso	Cama	
8 februari	Dialuna	Kimamento Rey Momo	Carnival Village, San Nicolas	7:00 p.m. - 11:11 p.m.
10 februari	Diaranson	Shinishi	Aruba	

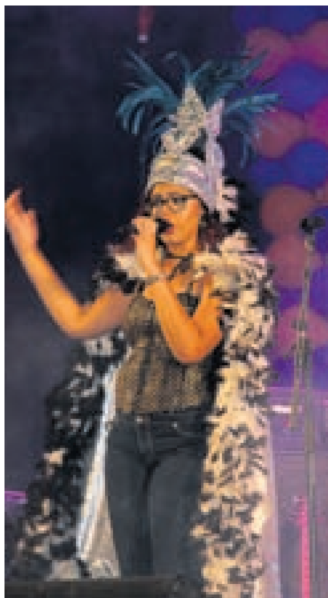


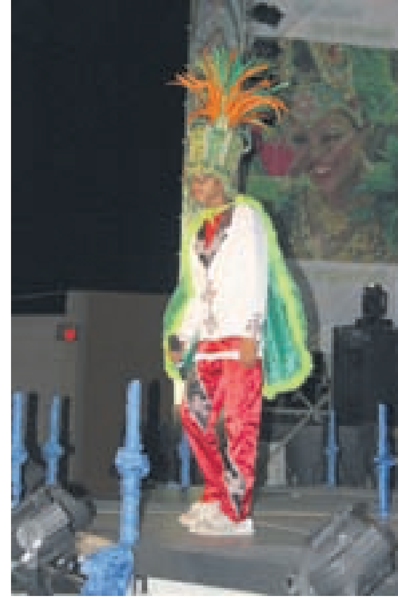
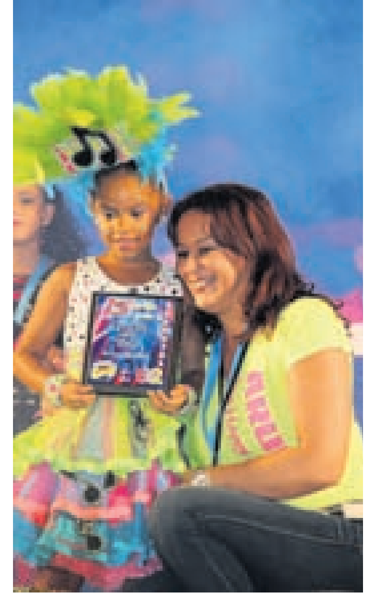






Aruba's 62TH ANNIVERSARY OF carnival






Aruba's 62TH ANNIVERSARY OF carnival














Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Jan 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5777	
5821	
5960	
9184	

BIG 4
Sorteo # 4821
0629

ZODIAC
Sorteo # 3580
0841
Sagitario

KORSOU
Sorteo # 1250
2126
2627
7176

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	240.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		04-10-13-14-29
Sorteo # 3590		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,00
4	x Match 4	
125	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOLAZO PLUS — SHUFFLE Y GANA MAS !!

3858, 5719, 2389

DIARIO	*2226, 7375, 5396*
SUPER 4	*0629*
Sto. Domingo	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Jan 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1392
4762
6776
1915

BIG 4
Sorteo # 1392
0204

ZODIAC
Sorteo # 1392
2723
Libra

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	240.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

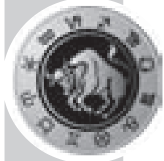
MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. E transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Numbernan pa awe: 9, 11, 22 y 36.



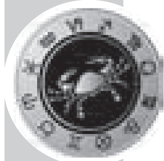
Tauro

Lo bo cana e prome simannan di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha manera algo sin importancia pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Numbernan pa awe: 8, 10, 12 y 26.



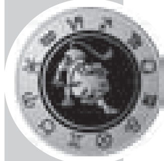
Geminis

Esaki ta un periodo yena di emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta Sali manera nos kier. Numbernan pa awe: 11, 20, 32 y 36.



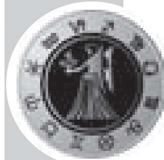
Cancer

Esaki ta un siman di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Numbernan pa awe: 1, 27, 35 y 46.



Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Dedica bo mes na disfruta di presente y cultura e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Numbernan pa awe: 6, 23, 33 y 41.



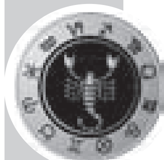
Virgo

Luna lo ta den bo ambiente. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Numbernan pa awe: 2, 11, 27 y 31.



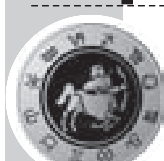
Libra

Lo bay pasa algo cu bo no tabata sospecha. Debi na e hopi u diferente ideanan cu ta envolve bo, bo por skip bo responsabilidad. Numbernan pa awe: 8, 10, 17 y 21.



Scorpio

Tin placa den un cuestion cu tabata para keto. E aña cu ta cuminsando lo presenta cu entradanan economico, modera, pero stabiel. Numbernan pa awe: 9, 13, 19 y 26.



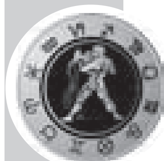
Sagitario

Hende cu gusta keha por saca tur bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia di mas. Numbernan pa awe: 5, 15, 29 y 36.



Capricornio

Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci lo bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera profesional y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Numbernan pa awe: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Numbernan pa awe: 7, 14, 25 y 34.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	8		3	4		1	2
	2			9				
		4	8			6	9	
			2				3	
	8		7		6		5	
	1				8			
	4	1			3	8		
				6			2	
7	6		5	8		3	4	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •



Pisca Hasa

Ingredientenan:

- 3 Mochi di Pisca - cora, mero, mula, dradu
- 2 pida conoflo machica
- 1 cup di zeta
- 2 Lamoenchi
- 1 Thelep di adobo
- Salu sigun smaak.

Limpia y laba e pisca. Condimente bon cu lomoenchi, salu, conoflo y adobo y laganan para un rato.

Ingredientenan:

- 1 Siboyo
- 1 Pida conoflo
- Un tiki vinager
- Promente sigun smaak
- 1 Tomati
- 1 Theelep di adobo
- Salu segun smaak



Preparacion:

Ta pone e siboyo e tomati corta y e conoflo cu un tiki salu den e vinager y laganan para pa ½ ora. Hasa e piscanan den zeta. Ora caba di hasanan ta score un poco di e zeta den un otro panchi y ta saca e siboyo, tomati, conoflo for di e vinager y hasanan un poco, agregando e worshesterhire suace, e pasata di tomati y por ultimo e vinager. Basha e sauce riba e piscanan hasa.













E Camara di Comercio di Georgia di bishita na Aruba

PALM BEACH – E Camara di Comercio di Georgia ta bishitando Aruba ya pa mas di un decada, y Presidente y CEO Chris Clark ta raporta cu nan ta disfrutando di un bishita sumamente exitoso celebrando un siglo di liderazgo di e camara di comercio.





Riba diabierna anochi, un grupo di invitado, entre nan Tommy Graham y su invitadonan di AGL Resources, como tambe miembronan di e Atlanta Gas Light Company, a come na Aqua Grille, un di nan luganan faborito mientras cu nan ta riba e isla. Huesped na Hyatt Regency, e invitadonan a djis crusa e caminda y cana bay na e restaurant situa na Palm Beach pa disfruta di e cuminda y hospitalidad excelente di un di Aruba su top restaurantnan, saboriando Aqua Grille su pisca y cuminda di lama fresco.

Aki por mira e bishitantenan di e Camara di Comercio di Georgia disfrutando di un anochi ameno hunto cu nan coleganan. ❑

Grupo San Hudas Tadeo peregrino di Dakota ta cumpli 20 aña ta resa na cas di devotonan

For di aña 1996 na januari a cuminsa resa cas pa cas di devotonan, y hopi devoto a asisti na e oracion cu ta wordo teni riba 28 di cada luna. E grupo ta resa conhuntamente cu e devoto cu a acepta pa e oracion di triduo ser teni na su cas riba dia 28 di luna y asina ta resa hunto cu su famia e siguiente dianan dia 29 y 30.

E grupo mes ta resa na nan cas e oracion di triduo y di cuater dia ta laga haci un misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracia cu a ser of no a ser ricibi.

E grupo aki a resa tur aña pa hopi organisacion , grupo of fundacion, e.o. fundacion respeta mi, fundacion pa hende muhe den dificultad, ambiente feliz, pa grupo di Sur. Philote, Casa Cuna, San Pedro Paviljoen, pa hubileo di 50 aña di Misa La Birgen di Fatima Dakota y pa yuda cu restauracion cu e Misa ya menciona. Ta pa hopi e grupo aki a resa y na final di nobena na october, e grupo pa cual a resa, ta ricibi un suma como donacion cu e grupo ta colecta durante e oracionnan di triduo na cas di un devoto.

Testimonio ta hopi tin tambe: Personanan cu a perde trabao y a haya un trabao bek den minimo di tempo despues di a resa na San Hudas Tadeo.
Personanan cu tabata den desesperacion a haya solucion pa nan problemanan. E santo aki, esta San Hudas Tadeo, ta un abogado pa casonan dificil y di asuntonan den desesperacion.

E nobena of triduo na San Hudas Tadeo nunca ta faya. Den mi famia pa dos generacion, tur ora cu resa e oracionnan di nobena of triduo, e oracion ta wordo contesta. Ami ta curasha tur esun den necesidad pa resa e nobena of triduo y ta sigur cu e oracionnan lo ser contesta tambe. Dios bendiciona.

Danki San Hudas Tadeo, mi ta gradici bo pa e fabornan ricibi. Nunca bo a laga mi na caya. Mi lo entrega bo e fabor door di cumpli cu mi promesa na bo, door di haci bo conoci na otro hende. San Hudas Tadeo mi ta confia den bo.

Esaki ta algun testimonio di devotonan di San Hudas Tadeo.
Wel nos ta sigui awo e aña aki atrobe pa resa na nos Santo stima riba 28 di cada luna y tur hende ta bon bini na e oracion aki. ❑

Grupo San Hudas Tadeo peregrino di Dakota ta invita



E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa: Fundacion pa Adopta un Adicto

No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas.

Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diadomingo 31 di januari, 2014 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (tin cu tin 5'or y mey di atardi, 6'or , 6'or y mey y tambe 7'or di anochi.)
Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas por tuma contacto cu Sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) of Ida Croes – 594-4144.❑

BON DIA Aruba

Aruba Airlines: Hopi contento cu e acogida di parti di comunidad







ORANJESTAD- Aruba Airlines ta hopi contento cu e acogida di parti di comunidad pa cu nan di dos shopping night, cual a tuma luga siman pasa. Tur nuebe mesa di benta tabata ocupa for di tempran y gerencia a dicidi hasta di extende e orario pasa di 11or di anochi pa asina acomoda tur cliente.

Gerencia y e personal completo di Aruba Airlines ta gradici comunidad di Aruba pa scoge Aruba Airlines y pone nan confiansa den e aerolinea cu ta ofreciendo actualmente vuelonan pa Corsou, Santo Domingo, Valencia, Maracaibo, Panama y Miami.

Loke tabata special di e di dos shopping night tabata cu Aruba Airlines no a pone un cierto cantidad di pasashi so disponibel na un cierto prijs special, pero a duna 20% "across the board" riba tur ticket.

E sorpresa mas grandi di e anochi a yega apenas un rato cortico despues cu a cuminsa atende clientenan, ora cu gerencia a dicidi di extende e periodo pa biaha te cu september 2016.

Representante di Benta pa Aruba Airlines, Jessica Dirksz a splica cu originalmente a publica e fechanan pa biaha di 15 di januari pa 15 di mei, 2016, pero mirando cu tabatin clientenan cu kier a cumpra nan ticketnan pa otro periodonan tambe, incluyendo vakantie grandi, a dicidi di biaha pa extende e periodo di descuento te cu september 2016.

Clientenan cu kier bishita Corsou pa e final di Festival di Tumba tambe a probecha pa cumpra nan ticket di un anochi, pues yegando Corsou diabierna atardi y saliendo bek pa Aruba diasabra mainta.

E shopping night a bay 'tremendamente bon", segun Director di Aruba Airlines, esta Onno de Swart. El a bisa cu adicional na e rutanan ya caba popular, e aerolinea ta trahando riba e rutanan Aruba-Bogota, Colombia, Aruba-Quito, Ecuador y Aruba-Newark, New Jersey. E ruta Aruba-Bogota ta esun cu ta mustrando di bay keda cla mas lihe. Tin un otro destinacion cu gerencia ta trahando riba dje, pero Onno de Swart a prefera di mantene esaki un sorpresa "por lo pronto".

E di dos shopping night di Aruba Airlines a bay den un ambiente excelente, y a inclui bon musica "live" cu D'Vibe, BWM y 'N Fuzion, snacks y bebida.

Na final di anochi Aruba Airlines a rifa un pasashi ida-y-vuelta pa Santo Domingo, Republica Dominicana entre tur esunnan cu a cumpra un pasashi. Sigmund Kock a resulta e feliz ganado.

Ademas, durante di e evento aki, hunto cu e grupo di Carnaval TOB, a efectua e sorteo di e rifa di un pasashi ida-y-vuelta pa Miami entre tur persona cu a inscribi pa bay parada cu e grupo aki. TOB a patrocina e premio cu a wordo gana pa Elvis Rodriguez.

Onno de Swart a finalisa bisando cu e forma con pueblo di Aruba a responde na e Shopping Night ta un señal pa e compania cu esaki no por ta e ultimo actividad special di su tipo pa e aerolinea aki. Gerencia y Personal di Aruba Airlines ta gradici comunidad di Aruba pa pone nan confiansa den Aruba Airlines.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela y awor na Corsou y Santo Domingo tambe. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class.
Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo. ❑



